

W każdy czwartek

dodatek

MOTO
gratka

Zamów reklamę (058) 30 03 200

Echo pruszcza

piątek 26 października 2007 r. Dziennik Bałtycki www.naszemiasto.pl

Naszemiasto.pl

Sprawdź,
co się dzieje
w naszym mieście



pruszcagdanski.naszemiasto.pl

Pruszcz Gdański. Klienci nabici w butelkę czekają na sprawiedliwość

Ścigana przez tysiąc pięćset portfeli



Oficer operacyjny pruszczańskej komendy policji przygotowuje kilkanaście tomów akt w sprawie największego oszustwa w powiecie gdańskim.

WAWRZYNIEC ROZENBERG
w.rozenberg@prasa.gda.pl

Siedem i pół roku więzienia grozi właścicielce firmy Vigo z Pruszcza Gdańskiego, podejrzanej o to, że przed trzema laty oszukała 1496 osób z powiatu gdańskiego na ponad dwa miliony zł. Prokuratura Rejonowa w Pruszczu wydała za Jolantą Krzysztofiak list gończy. Kobieta ukrywa się bowiem przed wymiarem sprawiedliwości.

P rzypomnijmy: Jolanta Krzysztofiak prowadziła agencję Vigo, przyjmując opłaty za prąd, wodę, rachunki telefoniczne itp. Ludzie chętnie regulowali u niej należności, gdyż prowizja była ponad dwukrotnie niższa, jak na poczcie, czy w bankach

(80 groszy, a na poczcie w tym czasie 2 zł). Pieniądze jednak nigdy nie dotarły do firm telekomunikacyjnych, czy Energi. Firma została zlikwidowana, a po właścicielach ślad zaginął. Zaskoczeni klienci musieli płacić należności drugi raz plus wysokie odsetki za zwłokę.

- Schemat działania podejrzanej był prosty - mówi podinsp. Mirosław Pinkiewicz, komendant powiatowej policji w Pruszczu Gdańskim. - Siedem punktów przyjmowania opłat za rachunki w powiecie gdańskim i Gdańsku. Brano pieniądze od klientów, wystawiano pokwitowania i przelewano na prywatne konto, zamiast na rachunki wystawców faktur. Na długiej liście poszkodowanych najwięcej jest

emerytów, oszczędzających każdą złotówkę. Kilkadziesiąt groszy różnicy w prowizji zachęcało ich do korzystania z usług Vigo. Firma działała za ledwie cztery miesiące - od września do grudnia 2004 r. Po pierwszych wizytach zdenerwowanych klientów, podejrzana zwinęła interes. Obecnie ukrywa się i nie kontaktuje nawet z rodziną. Mammy sygnały, że przebywała w województwie kujawsko-pomorskim. Jestem przekonany, iż wkrótce zostanie zatrzymana i stanie przed sądem. Ma na koncie już trzy wyroki za oszustwa. Trzeba dodać, że blisko 1500 poszkodowanych osób jest liczbą zaniżoną. Wielu ludzi bowiem uznało, że ponieśli zbyt małe straty, by zgłaszać się na policję. Apeluje do

wszystkich oszukanych o kontakt z komendą w Pruszczu.

Rysopis podejrzanej: wiek 36 lat, wzrost - od 171 do 175 cm, waga - od 70 do 89 kg, włosy do ramion, proste, ciemnobrązowe, farbowane, twarz owalna.



Poszukiwana Jolanta Krzysztofiak.

FOT. MATERIAŁY POLICJI

Powiat gdański. I po wyborach...

Ostra kampania, wysoka frekwencja



W lokalach wyborczych w Pruszczu Gdańskim chwilami kłębiły się tłumy - na zdjęciu komisja nr 12. FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

A ty na kogo będziesz głosować? - Na miejscowego kandydata, ale wstydzę się przyznać, na którego... - to jedna z wielu rozmów podsłuchanych w niedzielę w okolicy lokali wyborczych w powiecie gdańskim. Inna - dwóch starszych panów, dyskutujących obok sklepu na ul. Kossaka w Pruszczu: - Na kogo głosujemy? - pyta jeden drugiego. - Na PO - uśmiecha się zagadnięty. - Ja na ojca Rydyka! - mężczyźni wybuchają śmiechem. - I dobrze. Ważne, żeby na wybory iść!

Tak samo sądziło 56,72 proc. uprawnionych do głosowania mieszkańców powiatu gdańskiego. W samym Pruszczu frekwencja była wyższa. Wyniosła 65,17 proc. Najślabiej na apele o masowy udział w wyborach zareagowali mieszkańcy gmin Cedry Wielkie (44,13 proc. głosujących) i Trąbki Wielkie (44,18 proc.). Wybory w powiecie wygrała Platforma Obywatelska, zdobywając 55,53 proc. głosów. Drugi był PiS z poparciem 25,88 proc.

> 3

R E K L A M A

MEBLE "MEBLEX"

2600 m²

"MEBLEX" - NAJTANIEJ !!!

Tczew, ul. Jagiellońska 55 - (obok ZUS -u)

We wtorek

dodatek

NIERUCHOMOŚCI
gratka

Zamów reklamę
(058) 30 03 200

FORIS
KOMPLEKSOWE SYSTEMY OKIENNE
NOWE OKNA INNE NIŻ WSZYSTKIE

FORIS
WYMIAR JEDNO

FOL PLAST
PRODUCENT

OKNA Najtańsze okna w Regionie
DRZWI a wszystko zrobimy za ciebie.
PCV, ALU **POLECAMY:**
ROLETY • PARAPETY

Skarszewy ul. Drogowców 17
tel. 0 58 560 09 28, tel./fax 0 58 560 09 27

Motor Centrum
Samochody Nowe i Używane

- sprawdzone, używane wszystkich marek;
- auta w rozliczeniu na nowe lub używane;
- kupione w Polsce, nie starsze niż 6 lat;
- ubezpieczenia, kredyty, leasing.

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 4/8 tel. 058/ 321 88 00

www.motorcentrum.pl

Logos of Opel, Chevrolet, Suzuki, and other car brands.

Pruszcz Gdański. Kronika policyjna Niedziela pod znakiem mandatów



W niedzielę, mało który kierowca przestrzega zakazu parkowania na poboczu ul. Powstańców Warszawy.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

W minioną niedzielę, na ul. Powstańców Warszawy w Pruszcze Gdańskim posyłały się mandaty. Policja bezlitośnie karała za nieprawidłowe parkowanie i przekraczanie prędkości na trasach dojazdowych do giełdy samochodowej. 41 kierowcom wlepiono mandaty na łączną sumę ponad 6 tys. zł. Dziewięć nieprawidłowo zaparkowanych aut odholowano na policyjny parking. Działania, w ramach akcji „Bezpieczne Miasto”, zorganizowała Sekcja

Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Pruszcze i gdańska drogówka. Okolice giełdy patrolowało piętnastu funkcjonariuszy.

Przypominam, że na ul. Powstańców Warszawy nie wolno parkować od skrzyżowania z ul. Gałczyńskiego w Pruszcze, do ul. Szkolnej i Lipowej w Roszkowie - mówi asp. szt. Jan Heś, rzecznik prasowy pruszczańskiej policji. - W najbliższym czasie powtórzymy akcję.

(WAR)

Powiat gdański. Warto wiedzieć

Tu przeczytasz „Dziennik Bałtycki”

„Dziennik Bałtycki” można przeczytać w:

■ Gabinet Medycyny Pracy Natalia Goczevska - Pruszcz Gdański, ul. Obr. Wybrzeża 9/1.

■ Warsztacie Samochodowym „Hurtolex” - Pruszcz Gdański, ul. Kopernika 49.

■ Pizzerii „Tino” - Pruszcz Gdański, ul. Krótka 22.

■ Pizzerii „Karolla” - Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 27.

■ Restauracji „Sjesta” - Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 6A.

■ Hotelu „Górski” - Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 64.

■ Casablanca Cafe - Pruszcz Gdański, ul. Kossaka 2/10.

■ Zajeździe Jawor - Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 83a.

■ Barze Bistro Natalia - Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 111.

■ Pizzerii Da Grasso - Pruszcz Gdański, ul. Kaspro-wicza 34A.

■ Barze Zacisze - Pruszcz Gdański, ul. Powstańców Warszawy 5.

■ Kawiarni „Sonata” - Pruszcz Gdański, ul. Mordzowskiego 25.

ZAMÓW PRENUMERATĘ

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego” w promocyjnej cenie 16 zł za miesiąc, a adres Twojej firmy znajdzie się w tej rubryce. Zgłoszenia pod nr. tel. 0 694 860 672. Infolinia 0 801 15 00 26.

JEST PRACA

■ Redakcja „Dziennika Bałtyckiego” w Pruszcze Gdańskim poszukuje osób do roznoszenia-dostarczania gazet na terenie Pruszcza Gd. i okolic. Praca dodatkowa - wcześniej rano, przez sześć dni w tygodniu. Zainteresowanych prosimy o kontakt pod nr. tel. 606 402 273 i 694 860 672.

Żuławy Gdańskie. Nagroda z deltą Wisły w tle

Ela z „konikiem”

PIOTR CIESIELSKI
p.ciesielski@prasa.gda.pl

Elżbieta Skirmuntt-Kufel, nasza redakcyjna koleżanka, została uhonorowana nagrodą pomorskiego kuratora oświaty za osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze. Uroczyste wręczenie wyróżnień zorganizowano w Dworze Artusa w Gdańsku.

Oprócz współpracy z „Echem Pruszcza”, Elżbieta Skirmuntt-Kufel, jest wieloletnim nauczycielem Zespołu Szkół w Cedrach Wielkich i prezesem Stowarzyszenia Żuławy Gdańskie. Jak podkreślono w laudacji, nagrodę otrzymała za inicjatywy w szkole i lokalnym środowisku. Związka działania mające na celu budowanie świadomości „małej ojczyzny”, wzbogacanie wiedzy o regionie i odbudowywanie tożsamości Żuław Gdańskich.

Ela z Żuławami związana jest od 1981 r. Wśród ciekawych, podejmowanych przez nią inicjatyw warto wymienić organizację obchodów Dnia Żuław Gdańskich, powiatowego konkursu „Żuławy Gdańskie - nasza mała Ojczyzna”, czy tysiące



Elżbieta Skirmuntt-Kufel została uhonorowana nagrodą pomorskiego kuratora oświaty za osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze.

FOT. ANNA SYCHTA

publikacji na temat „kraju na wodzie”. Ela nie ukrywa, iż Żuławy Gdańskie to jej „konik”. Dlatego, jak twierdzi, stara się budować w lokalnym środowisku, zniszczoną po drugiej wojnie światowej, tożsamość tego

regionu, przez propagowanie dziedzictwa kulturowego oraz promowanie walorów turystyczno-krajoznawczych delty Wisły. Dorobek Stowarzyszenia Żuławy Gdańskie został doceniony już wcześniej, m.in. w

2006 r. przez Kapitułę Nagrody Bursztynowego Mieczyska, która w dwunastej edycji konkursu przyznała organizacji wyróżnienie za promocję kultury regionalnej. Serdecznie gratulujemy.

Pruszcz Gdański. E-urząd, czyli magistrat w Internecie

Kliknij myszką i wniosek gotowy

Urząd Miasta w Pruszcze Gdańskim rozpoczął ciekawy projekt - budowę nowoczesnego, internetowego systemu obsługi mieszkańców. Całość będzie kosztowała 560 tys. zł. Co to jednak jest „internetowy system obsługi”? W najwęższym skrócie wygląda tak: siedzi Kowalski z laptopem na kolanach na kanapie we własnym salonie, czy przy biurku przed domowym komputerem. Kilka kliknięć i ważne dokumenty, albo np. wniosek o pozwolenie budowlane

złożony. Bez wychodzenia z domu. Brzmi zachęcająco? Szczególnie dla zabieganych i zapracowanych, którzy nie mają w ciągu dnia czasu „wyskoczyć” do magistratu i postać w kolejce, by załatwić jakąś sprawę. W Pruszcze ma tak być do końca tego roku. Miasto z własnego budżetu wydało na budowę systemu 150 tys. zł. Resztę pieniędzy dołożyła Unia Europejska z Funduszu Rozwoju Regionalnego.

W magistracie powstanie m.in. punkt „sieciowej” obsługi interesantów, gdzie przyjmowana będzie większość wniosków. W urzędzie oraz Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 przy ul. Niemcewicza pojawią się ponadto infomaty, czyli elektroniczne kioski oferujące bezpłatny dostęp do Internetu. Jak mówi Bartosz Gonddek, rzecznik burmistrza Pruszcza, system zapewni sprawną obsługę mieszkańców i przed-

siębiorców za pomocą elektronicznego obiegu dokumentów. Na początek powstanie portal internetowy „e-Pruszcz Gdański”, czyli strona służąca do komunikacji między magistratem, a mieszkańcami. Oprócz złożenia wniosku, każdy klient urzędu, o dowolnej porze dnia czy nocy, będzie mógł m.in. sprawdzić na jakim etapie załatwiania jest jego sprawa.

(PIC)

Pruszcz Gdański. Warto wiedzieć

Dokąd po lekarstwa

W Pruszcze Gdańskim, do niedzieli 28 października, całodobowe dyżury pełni apteka Rodzinna przy ul. Wojska Polskiego 14. Kontakt telefoniczny pod nr. 058 691 75 74. Od 29 października do 4 li-

stopada dyżurować będzie apteka Pod Lampionami przy ul. Powstańców Warszawy 21. Numer telefonu 058 683 30 74.

(AS)

Echo
Pruszcza

ISSN 0137/9062

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”

Szef oddziału:
Edyta Szordykowska
Redaktor prowadzący:
Piotr Ciesielski

POLSKAPRESS® spółka z o.o., 00-190 Warszawa, ul. Lwówzka 6, Oddział Prasa Bałtycka, ul. Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk, NIP: 522 01 03 609 Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego KRS 0000034036. Kapitał zakładowy 41 503 000,00 złotych

REDAKCJA PRUSZCZ

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Pruszcz Gdański ul. Chopina 2
(058) 682-23-25, fax 683-29-44

WYDAWCA

Grupa Wydawnicza
Polskapresse
sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Jakub Krzyżymon

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny: Maciej Wołko, 058 3003 300
Z-cy red. naczelnych: Mariusz Szorńka, 058 685 47 20
Lech Parel, 058 3003 304
Tomasz Kubiak, 058 3003 332
Jarosław Poppek, 058 3003 321

SEKRETARZ REDAKCJI

DRUK
Drukarnia POLSKAPRESS sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Polęgie 3, tel. 058 30-03-700,
fax 058 30-03-703

Cała Polska
za 19 zł się dowie

Wystarczy 19 zł*, by Twoje ogłoszenie ukazało się w 9 gazetach oraz w Internecie, gdzie może je przeczytać nawet 4 500 000 osób w całej Polsce.

* oferta ważna do odwołania, cena brutto, ogłoszenie do dwóch linii

że sprzedajesz AUTO

Pytaj o **POWER PAKIET** w naszych biurach ogłoszeń lub pod nr. tel. (58) 3003 217 i 0800-472-852

POLSKA PRASA
Dziennik Bałtycki



POWER PAKIET

1123278

Powiat gdański. Wybory parlamentarne za nami

Kampania, która zostawiła niesmak

PIOTR CIESIELSKI
WAWRZYNIEC ROZENBERG
db.pruszcz@prasa.gda.pl

Na kogo będziesz głosować? - Na miejscowego kandydata, ale wstydę się przyznać, na którego... - jedna z wielu rozmów podsłuchanych w niedzielę w okolicy lokali wyborczych w powiecie gdańskim. Inna - dwóch starszych panów, dyskutujących obok sklepu na ul. Kossaka w Pruszczu: - Na kogo głosujemy? - pyta jeden drugiego. - Na PO - uśmiecha się zagadnięty. - Ja na ojca Rydzka! - mężczyźni wybuchają śmiechem. - I dobrze. Ważne, żeby na wybory iść! Tak samo sądziło 56,72 proc. uprawnionych do głosowania mieszkańców powiatu gdańskiego.

Tak ostrej kampanii parlamentarnej jeszcze w Polsce chyba nie było - zastanawia się Kazimiera Barrek z Pruszcza Gdańskiego, która przyszła zagłosować w Miejskim Domu Kultury. - W telewizji przez ostatnie tygodnie nic, tylko ciężkie zarzuty wszystkich ugrupowań wobec

siebie wzajemnie. Ciekawe jak wpłynie to na decyzje Polaków. Strach w tej atmosferze wojny zdradzić kogo się poparło. Można by pewnie oberwać na ulicy od zwolenników konkurencyjnych ugrupowań. Nie powiem!

W powiecie gdańskim też kurtuazji nie było. Może dlatego nie doszło do debaty na przykład Ryszarda Świłskiego z PO z Danutą Sikorą z PiS? Była za to wojna reklamowa. Zamiast opowiadać o programach, najważniejsze partie prześcigały się w przekonywaniu wyborców, że są zasobnie finansowo. Plakaty, banery, ulotki...

- Przeciwnicy mieli komu dorysowywać wąsy, wydłubywać oczy i dopisywać świńskie wierszyki - śmieje się Zdzisław Kalenicki z Pruszcza. - Ryśkowi Świłskiemu, na wielkim banerze w centrum nawet oko puszką farby podbił. Przy okazji, niszcząc elewację nowego budynku. Właściciel domu musi być zachwycony koniecznością malowania ścian...

Propagandowe pranie mózgu

- Przyjeżdźcie do Będzieszy - brzmi w redakcyjnej słuchawce tajemniczy głos dzień przed wyborami. - Przedstawiciele jednej z formacji, do każdej ulotki dołączają kawałek kielbasy...

- Danuta Sikora to farbowana lis. Była w SLD, teraz startuje z PiS - chwilę później basowo dudni inny życzliwy. - Przed następnymi wyborami będziemy robić zakłady, jaką opcję wybierze. Stawiam na któreś z ugrupowań liberalnych, bo potem to już tylko Młodzież Wszechpolska i Partia Kobiet!

Rzeczywiście na plakacie wyborczym SLD z 2002 roku jest napisane wyraźnie, że Danuta Sikora to członek tej partii, ale żeby od razu robić z tego donos?

- Nie będę głosował na Grabskiego! On nawet nie wie, gdzie mieszka! Codziennie jest w domu w Rusocinie. Tu śpi i stąd wyjeżdża do pracy, a na ulotce napisał, że mieszka w Gdańsku - denerwuje się lokalna patriotka. - Może nie przestrzega prawa i nie dopełnił obowiązku melnickiego? Sprawdzilibyście!

W wyborczą niedzielę, tu i ówdzie słyszy się powtarzane z ust do ust pogłoski, że w gminie Cedry Wielkie częstują głosujących wódką przed lokalem, w Kolbudach rozdają ulotki, zaś w Trąbkach Wielkich znowu podwożą niezdecydowanych do urn, po drodze robiąc im pranie mózgu partyjną propagandą. Donoszą na siebie wzajemnie przedstawiciele konkurencyjnych sztabów. Wszystko - włącznie z utratą honoru - za każdy, pojedynczy głos. Atmosfera sięga dna...

- Takie przypadki, jeśli mają miejsce, trzeba zgłaszać policji! - denerwuje się podinsp.



Kandydat PO na posła, Piotr Ołowski, były wojewoda pomorski, i jego żona Justyna, nie mieli raczej problemu z wyborem...

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

Mirosław Pinkiewicz, komendant powiatowy policji w Pruszczu. - To wyborcze przekupstwo. Korupcja. Za to odpowiada się przed sądem!

Pogodny uśmiech wojewody

Było, minęło, wybraliśmy. Najłatwiej scharakteryzować te wybory dwoma słowami - wysoka frekwencja. Przed południem, zwłaszcza po mszach świętych, przed urnami powstawały długie kolejki. Głosowało 39,79 procent uprawnionych. To podobnie, jak przed dwoma laty. Ostatecznie frekwencja w Pruszczu Gd. wyniosła 65,17 proc. Samo głosowanie przebiegało spokojnie - nie odnotowano żadnych incydentów. Rano, w lokalu wyborczym nr 12, wybierał Piotr Ołowski, były wojewoda pomorski, kandydat na posła z listy PO. Aby uniknąć podejrzeń o prowadzenie agitacji, z nikim nie rozmawiał, a jedynie pogodnie się uśmiechał i skinięciem głowy odpowiadał na powitania. W Pruszczu

Gdańskim wygrało PO, które wskazało 59,91 proc. wyborców.

Kandydaci z powiatu uzyskali zbyt małe poparcie byśmy mieli własnego posła do parlamentu. Wszystko zatem skończyło się jak zawsze. Tylko niesmak po kampanii zostanie, co dało się odczuć przy urnach.

- Sprzeciwiam się prywatyzacji szpitali. Jestem emerytem i ze zdrowiem nie najlepiej. Dlatego poparłem PiS - mówi Zdzisław Kurt z Pruszcza Gdańskiego, głosujący w Szkole Podstawowej nr 4. - Bardzo nie podobała mi się kampania wyborcza. Za dużo kłamstw i oszczerstw z każdej strony sceny politycznej...

WYNIKI GŁOSOWANIA

W powiecie gdańskim na listy poszczególnych ugrupowań wyborcy oddali:

- PO - 20 681 głosów (55,53 proc.)
- PiS - 9638 (25,88 proc.)
- LiD - 3231 (8,68 proc.)
- PSL - 2536 (6,81 proc.)
- LPR - 459 (1,23 proc.)
- Samoobrona - 371 (1 proc.)
- PPP - 324 (0,87 proc.)

W Pruszczu Gdańskim:

- PO - 7519 głosów (59,91 proc.)
- PiS - 3054 (24,33 proc.)
- LiD - 1268 (10,10 proc.)
- PSL - 444 (3,54 proc.)
- LPR - 124 (0,99 proc.)
- Samoobrona - 65 (0,52 proc.)
- PPP - 76 (0,61 proc.)



W lokalu Obwodowej Komisji Wyborczej nr 12 w Pruszczu Gd. przy urnie Joanna Wilińska.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

R E K L A M A

DO WYNAJĘCIA W STAROGARDZIE GDAŃSKIM PRZY UL. PRUSA 43 (HERMANOWO) NASTĘPUJĄCE POMIESZCZENIA:

- 3 pomieszczenia biurowe o łącznej pow. 86 m²
 - pomieszczenie biurowe o pow. 36 m²
 - hala magazynowa o pow. 130 m²
- z pomieszczeniami biurowymi o pow. 20 m²
 - hala magazynowa o pow. 900 m²
- z pomieszczeniami socjalno-biurowymi
 - hala magazynowa o pow. 92 m²
- z pomieszczeniami biurowymi o pow. 30 m²
- pomieszczenia mieszkalne bądź możliwość przeznaczenia na pom. biurowe o pow. 85 m²

KONTAKT: 058 56 01 180

1159100A

Ogólnopolskie Stowarzyszenie Przewoźników Drogowych, Kierowców Zawodowych i Ośrodków Szkolących Kierowców „Kierowca.PL”

z a p r a s z a n a

kursy dokształcające w soboty i niedziele
dla kierowców wykonujących transport
drogowy na przewóz osób i rzeczy
(dawne świadectwo kwalifikacji)

Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1
Pruszcz Gdański
ul. Niemcewicza 1
tel. 0-501-757-810

Kurs 27 października, godz. 9.00

1152720A



W Trutnowach Teresa Szeglowska, przewodnicząca komisji wyborczej, karty do głosowania musiła ubijać w urnie, aby zrobić miejsce dla następnych.

FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUPEL



- Dziś nie będę
zbyt aktywny na parkiecie,
bo nie tańczę najlepiej
- przyznał się Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza Gdańskiego.



Pruszcz Gdański. Bal seniora

Wieczór w blasku cekinów

ANNA SYCHTA

a.sychta@prasa.gda.pl

Panie w strojach, wieczorowych kreacjach z koronek albo ozdobionych cekinami, z połyskującą biżuterią. Panowie w garniturach, „pod krawatem”... Zapewne deszczowa pogoda i telewizyjna debata przedwyborcza Kaczyński kontra Tusk zatrzymała w piątek wiele osób w domach, jednak ci, którzy przyszli na bal seniora zorganizowany w hali sportowej przy ul. Niemcewicza w Pruszcze Gdańskim nie żalowali.



Stefania i Wincenty Rusinkowie z Łęgowa jako pierwsi wkroczyli na parkiet.

FOT. ANNA SYCHTA

Wprawdzie zabrakło orkiestry, ale DJ Andrzej Ślusarczyk, kierownik hali, zadbał by nie zabrakło znanych i lubianych przebojów do tańca. Gdy tylko zagrała muzyka z taśm i popłynęły pierwsze takty piosenki „Pamiętam ciebie z dawnych lat” Krzysztofa Krawczyka, na parkiet wkroczyli Stefania i Wincenty Rusinkowie z Łęgowa, a za nimi kolejne pary.

- Zjechaliśmy na bal 16-osobowym gronem przyjaciół - powiedziała pani Stefania.

Część z nas należy do zespołu Łęgowanie, ale dziś nie będziemy występować z własnym repertuarem. Zamierzamy za to dobrze się bawić.

Następne hity, Czerwonych Gitar, Boney M., czy Cohena, sprawiły że większość uczestników spotkania płaśla w najlepsze.

- Cieszę się, że tu jestem. Mimo, iż od dawna jestem na rencie, muszę sobie dorabiać, żeby utrzymać mieszkanie. Dlatego nie mam zbyt wiele czasu na takie rozrywki - stwierdziła Czesława Murawska z Mokrego Dworu. - Przyjechałam z przyjacielem, którego kolega przywiózł nas do Pruszcza.

Przy jednym ze stołów zasiadli sąsiedzi z pobliskiego osiedla: Danuta Smolińska, Jadwiga Wachlik, Bożena Gęsikowska i Franciszek Rudnik.

- Bardzo lubimy takie imprezy. Zwłaszcza w zgranym towarzystwie, więc chętnie chodzimy tam gdzie grają i można się pobawić - zapewnił zgodnie.

- Mimo skończonych 85 lat niejednego młodego zakasuję na parkiecie - dodał ze śmiechem pan Franciszek.

- Pyszny sernik - zachwalała Genowefa Musiał z Pruszcza, degustując ustawione na stołach słodczyce.

Obok pani Genowefy siedziały jej koleżanki Maria Knieć i Marianna Korytkowska.

- Latem chodzimy na plenerowe festyny. Na takich zabawach



Jadwiga Wachlik, Bożena Gęsikowska, Danuta Smolińska i Franciszek Rudnik.

FOT. ANNA SYCHTA

bywamy rzadko, bo w tej części miasta niezbyt często odbywają się podobne spotkania. Zwykle imprezy dla seniorów organizuje miejscowe koło „Solidarność” Emerytów i Rencistów, ale odbywają się one dość daleko, w domu parafialnym kościoła pw. Podwyższenia Krzyża Św. Dziś skorzystaliśmy z okazji, że zabawa jest blisko naszych domów - wyjaśniły pruszczańki.

- Przyszłam chociaż nogi bolą, więc nie zatańczę - dodała pani Marianna. - Jednak kiedyś często biegałam na potańcówki. Z towarzystwem z pracy bywaliśmy np. w Rotundzie - nieistniejącej już restauracji przy ul. Wojska Polskiego. Jeździliśmy na zabawy nawet do Sobieszewa. Dziś zdrowie już nie takie i partnerów do tańca brak. Naj-

częściej spotykamy się więc z koleżankami na „kominach”, czyli babskich pogaduszkach i czasem sobie pospiewamy biesiadne przeboje przy akompaniamencie z kaset magnetofonowych.

Organizatorzy zaplanowali bal do północy.

- Będziemy grać do ostatniego gościa - zapewnił Andrzej Ślusarczyk.

Konkurs Meblexu i „Dziennika Bałtyckiego” Zdobądź zestaw szkolny

Pięciokrotną szansę na wygraną mają nasi Czytelnicy w konkursie, który organizujemy wspólnie z Salonem Meblowym Meblex w Tczewie. Tym razem można zdobyć jeden z pięciu zestawów szkolnych, w skład których wchodzi: biurko, krzesło oraz nadstawka na komputer. Zasady zabawy są bardzo proste. Wystarczy odpowiedzieć na jedno pytanie: Jak mają na imię i nazwisko właściciele salonu meblowego Meblex? Odpowiedź należy wpisać na kuponie (dziś publikujemy ostatni) konkursowym.

Na kupony czekamy do 2 listopada, natomiast zwycięzców konkursu ogłosimy 9 listopada na naszych łamach. Kupony prosimy przynosić osobiście lub nadsyłać pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, ul. Obrońców Westerplatte 28, 83-110 Tczew z dopiskiem „Meblex”. Uwaga! Można wysłać nieograniczoną liczbę kuponów.

(SEBA)



KUPON KONKURSOWY - Wygraj zestaw szkolny

Jak mają na imię i nazwisko właściciele salonu meblowego Meblex?

Imię i nazwisko
Tel. kontaktowy

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

Dziennik Bałtycki

(podpis)

Życzenia. Czytelnicy-Czytelnikom Wszystkiego najlepszego

■ Z okazji siódmych urodzin, kochanemu wnuczkowi Miłkołajowi Lejkowi, serdeczne życzenia szczęścia, zdrowia, dobrych wyników w nauce i sporcie, składają dziadek Henryk i babcia Marysia Lejkowie.



■ 18 października, rocznicę ślubu obchodzili Aneta i Rafał. Z tej okazji najserdeczniejsze życzenia dużo zdrowia i spełnienia najskrytszych marzeń składają rodzice Ewa i Zbigniew Brzozowscy oraz

dzieci: syn Patryk i córka Patrycja.

■ Od lat wielu się kochacie, dzieci dwójkę ładną macie. Czego więcej Wam potrzeba? Chyba tylko łaski z nieba, aby w zdrowiu iść przez życie lata i dziwić piękno świata. Szczęśliwej podróży do kolejnych jubileuszy. Niech dobry los się kłania w pas. Sto lat, sto lat jeszcze raz! Z okazji 10. rocznicy Waszego ślubu, najserdeczniejsze życzenia spo-



koju, pomyślności i zdrowia na dalsze lata wspólnego życia składają siostra Beata z mężem oraz chrześniak Klaudiviusz i Pamela.

KUPON

Chcesz bezpłatnie złożyć życzenia lub gratulacje komuś bliskiemu? Wystarczy przynieść (lub przysłać pocztą) do redakcji treść życzeń wraz ze zdjęciem młodej pary i dołączyć kupon.

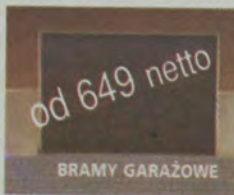
Nasz adres: „Echo Pruszcza”
83-000 Pruszcz Gdański, ul. Chopina 2



PRODUKCJA - DYSTRYBUCJA

Rotmanka, ul. Piłsudskiego 11
83-010 Pruszcz Gdański
Tel. (058) 682 13 55
www.oed.com.pl

Transport gratis



BRAMY GARAŻOWE



BLACHODACHÓWKA



DACHÓWKA

Trutnowy. Pracowite miesiące żuławskiej młodzieży

Ocalić od zapomnienia

ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL
db.pruszcz@prasa.gda.pl

Już kilka miesięcy aktywnie działa 25-osobowa grupa Klubu Młodych Stowarzyszenia „Żuławy Gdańskie”, która realizuje projekt „W przeszłość dla przyszłości. Zebranie i spisanie wspomnień najstarszych mieszkańców Żuław Gdańskich”.

Projekt został dofinansowany przez Polsko-Amerykańską Fundację Wolności oraz Fundację Dzieci i Młodzieży w ramach ogólnopolskiego konkursu „Równać szanse”. Kilku opiekunów, członków stowarzyszenia, wspiera dziewczęta i chłopcy w wieku 13-17 lat podczas wykonywania wszystkich prac. Polegają głównie na wyprawach w teren celem odnalezienia seniorów z ciekawymi biografiami. Kilkuosobowe grupy młodzieży odwiedziły już 23 miejscowości w czterech gminach Żuław Gdańskich i przeprowadziły ok. 50 wywiadów. Wszystkie rozmowy były nagrywane i fotografowane. W ten sposób powstało dodatkowe archiwum.



Gościem Klubu Młodych był prof. Jerzy Samp.

FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL

Wielu seniorów udostępniło pamiątki, medale, fotografie, które po zeskanowaniu wzbogaciły zbiory do wykorzystania w książce. Nie brakowało też innych atrakcji. Odbiło się spotkanie z Jerzym Sawickim, profesorem Politechniki Gdańskiej i pisarzem, autorem m.in. powieści dla młodzieży o menonitach. Klubowicze nie tylko dowiedzieli się, jak pisać książkę, ale

otrzymali w prezencie egzemplarze z dedykacją autora.

Kilkoro młodych, zainteresowanych fotografią, dwukrotnie uczestniczyło w trzydniowych warsztatach, prowadzonych przez członków Gdańskiego Towarzystwa Twórczości Fotograficznej.

Plonem wspólnej pracy była prezentacja, na którą zaproszono mieszkańców Trutnow. Pod koniec wakacji cała grupa

wybrała się do Oliwy, by obejrzeć zbiory Muzeum Etnograficznego oraz ekspozycję poświęconą menonitom. Przy okazji znaleźli czas na relaks w palmiarni, spacer po parku oraz koncert organowy w katedrze. Ostatnio gościem młodzieży był prof. Jerzy Samp, który z właściwym dla siebie talentem gawędziarskim opowiedział wiele pasjonujących ciekawostek i legend dotyczących Gdańska i Żuław. Obecnie młodzi ludzie kończą spisywanie historii i wspólnie z koordynatorem projektu oraz grafikami przygotowują projekt książki, by jeszcze w październiku mogła trafić do druku. Najbliższe spotkania poświęcone będą przygotowaniu tzw. święta projektu, na które zaproszeni zostaną seniorzy, rodzice, władze samorządowe oraz przedstawiciele placówek kultury i szkół z całego powiatu.

Nie myślałam, że jesteśmy tacy zdolni. Łada chwila powstanie cała książka. Nie mogę się doczekać – napisała w kronice, prowadzonej od początku projektu, jedna z dziewcząt.

Powiat gdański. Stypendia dla najlepszych uczniów i sportowców

Marzenia o biologii, medycynie, olimpiadzie



Stypendyści z powiatu gdańskiego.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

W uroczystej atmosferze, szesnaścioro uczniów szkół ponadgimnazjalnych odebrało stypendia powiatu gdańskiego. Najlepsi naukowcy będą otrzymywać po 125 zł miesięcznie. Sportowcy 600 zł za semestr. Nagrody wręczał Cezary Bieniasz-Krzywiec, starosta gdański.

Sławomir Turzyński z Trapek Wielkich, uczeń klasy maturalnej ZSO nr 1 w Pruszcze Gdańskim, uzyskał w ubiegłym roku najwyższą średnią ocen - 5,46.

- Decyzję o przyszłości już podjąłem – powiedział Sławek. - Zostanę biologiem, chociaż moją pasją jest rów-

nież literatura. Przyswajanie wiedzy przychodzi mi łatwiej, niż koleżankom i kolegom.

- Moje plany będą trudne do realizacji – dodał Tomasz Tałach, mistrz Polski juniorów w judo i zwycięzca wielu turniejów zagranicznych. - Chciałbym zakwalifikować się na olimpiadę w Londynie w 2012 roku i wygrać wszystkie walki przed czasem. Żeby to osiągnąć, muszę jak najszybciej awansować do kadry Polski seniorów. Trzeba stoczyć setki walk.

- Otrzymałam stypendium sportowe, ale moje osiągnięcia są skromne w porównaniu z Tomkiem – uznała Karolina Dajda z Gołębiewa Wielkiego.

- Dla mnie sukcesem było mistrzostwo okręgu w biegu na 400 m przez płotki. Oczywiście staram się poprawić wynik, ale do klasy międzynarodowej daleko.

- Mam nadzieję, że ze średnią 5,25 i dobrym świadectwem dojrzałości łatwiej będzie dostać się na studia – planuje Katarzyna Chudzik. - Chcę studiować medycynę.

STYPENDYŚCI

■ Uczniowie: Sławomir Turzyński, Marta Moniewska, Agnieszka Keler, Damian Witowski, Agnieszka Bieńko, Martyna Rupietta, Katarzyna Chudzik, Agata Pyszka, Seweryn Bodus, Paweł Labuda i Daria Nikoniuk.

■ Sportowcy: Mateusz Bołoz, Tomasz Tałach, Karolina Dajda, Dominik Pettke i Przemysław Murawski.

- Stypendyści z naszej szkoły z ubiegłych lat doskonale radzą sobie na studiach – zapewnia Jarosław Karnath, dyrektor ZSO nr 1. - Wszyscy dostali się na wybrane kierunki. Czujemy satysfakcję, gdy rektorzy uczelni przysyłają szkole podziękowania za dobre przygotowanie absolwentów.

(WAR)

Serca dwa



■ Szukam drugiej połowy. Mam 33 lata, 166 cm, jestem szczupły. Waga. Jestem rencistą. Mieszkam w Kartuzach. Cichy, spokojny, trochę nieśmiały, katolik. Podaję mój numer telefonu, aby ułatwić szybki kontakt 0-782-536-486. Interesuję mnie tylko dziewczyny z woj. pomorskiego.

sygn. 814



■ Jestem opiekuńczy, o dobrym sercu, nie piję alkoholu, ale palę papierosy. Jestem szczery, wyrozumiały, czuły. Pragnę pokochać i zaopiekować się panią, która będzie zdecydowana przyjąć mnie pod swój dach. Wiek bez znaczenia. Pochodzę ze wsi. Lubię pomagać w domu, chodzić na spacer, pracować w ogródku. Franciszek Techowski, ul. Gdańska 102/5, 84-300 Łębork.

sygn. 815



■ Kociwiak, 63 lata, 180/80, rencista, nudny miś, pozna dziewczynę w celu towarzyskim, 18-30-letnią, pogodną, skromną, domatorkę (wyz. rzym.-kat., ewang. luter.), miłą, bez temperamentu, jeszcze bez dziecka, wysoką, szczupłą, z „trójką”, nietolerującą tytoniu, alkoholu, narkotyków, tabletek, disco, hasasu, kłótni, chamstwa. Przyjadę, jeśli przysyłasz zdjęcie.

sygn. 437

■ Jestem dość przystojnym wdowcem po 60, ale na tyle nie wyglądam, na emeryturze. Mieszkam blisko Łeby, jestem niezależny finansowo, posiadam dom i samochód. Brakuje mi tylko tej drugiej połowy. Poznam kobietę z rejonu Łeby lub Łęborka, kobietę czystą, zadbaną, niepalącą, niepijącą, w wieku 50 lat, niezależną finansowo i mieszkaniowo, niepuszystą, myślącą pozytywnie o przyszłości.

sygn. 796

■ Jestem 25-latką, podobno przystojną, optymistą, o dużym poczuciu humoru, bez zobowiązań. Lubię miło spędzać czas z bliskimi osobami. Jestem stały w uczuciach, nie szukam przygód. Poważnie myślę o przyszłości, którą chciałbym spędzić z Tobą. Jeśli masz podobne plany, nie widzę żadnych przeszkód byś odezwała się do mnie.

sygn. 797

■ Wdowa, 65 lat, 165/60, katolicka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca, do 80 lat, katolika, bez nałogów, z własnym M, ze Starogardu, Tczewa lub okolic.

sygn. 798

■ Kawaler, spokojny, bez nałogów, 37 lat, z własnym domem w cichym, spokojnym miejscu na wsi. Poszukuję panny lub wdowy, do 40 lat, jestem rencistą po wypadku. Pani może być z całkiem biednej rodziny. Rozwiedzionym dziękuję.

sygn. 799

■ Rafał, 22 lata, 187 cm, niebieskie oczy, szatny, niepalący, o miłym uspo-

sobieniu, kulturalny, pracuję jako ceniący się kucharz w eleganckim hotelu. Poszukuję dziewczyny w wieku 20-26 lat, z okolic Malbork – Sztum – Tczew, najchętniej z dzieckiem. Proszę o foto.

sygn. 800

■ 30-letni kawaler, szczupły, włosy ciemne, wyższe wykształcenie, pracujący, bez nałogów i zobowiązań, chętnie pozna panią stanu wolnego, z wykształceniem, w wieku 25-30 lat.

sygn. 801

■ Sympatyczna, szczupła, zgrabna, bez nałogów, uczciwa, pracująca, 48/160/56, pozna pana poważnego, niezależnego mieszkaniowo i finansowo, w wieku 45-55 lat. Mieszkam w okolicach Kwidzyna, proszę tylko o poważne oferty matrymonialne. Panowie z ZK wykluczeni. Proszę o nr telefonu.

sygn. 802

■ Wdowa, 60 lat, średniej budowy ciała, blondynka, na rencie, z mieszkaniem, finansowo niezależna, kocha przyrodę, spacer, taniec, itd. Poznam pana, który by mnie pokochał, kulturalnego, do 70 lat, bez zobowiązań. Czekam na list.

sygn. 803

■ Jestem miłym sympatycznym kawalerem, bez nałogów, szatnym o przeciętnej urodzie. Poznam panią w wieku 30-40 lat, tylko stały związek. Z Chojnic i okolic. Pani może mieć dziecko.

sygn. 804

■ Bardzo samotny, 29-letni blondyn, przystojny, romantyk, o czułym i wrażliwym sercu, pozna panią w wieku 25-35 lat, ceniącą przede wszystkim szczerość, zaufanie, w celu stworzenia stałego związku. Foto mile widziane, lecz niekoniecznie. Wejherowo i okolice.

sygn. 805

■ Przystojny, samotny, rozwodnik, w średnim wieku, szczupły, 170/65, bez nałogów, na stałe mieszkający w okolicach Dortmundu, lubiący muzykę, spacer i podróże, pozna szczupłą i samotną panią o miłej aparycji. Chętnie z małego miasteczka lub z wioski, w wieku do 40 lat. Proszę tylko o poważne oferty.

sygn. 806

■ Wdowa, spokojna, niekonfliktowa, uczciwa, średni wzrost i waga, zadbaną, niezależną finansowo i mieszkaniowo. Pozna pana na emeryturze, do 68 lat, bez nałogów, najchętniej zmotoryzowanego lub z prawem jazdy.

sygn. 807

■ Wdowa, 57 lat, szczerą, uczciwą, finansowo i mieszkaniowo niezależną, pozna pana o podobnych walorach. Panowie z nałogiem alkoholowym i z ZK wykluczeni.

sygn. 808

■ Kawaler, 51 lat, średniego wzrostu, bez nałogów i zobowiązań, na rencie, niezależny i mieszkający na wsi, niedaleko Trójmiasta, pozna spokojną i uczciwą panią, nie szukającą przygód, lecz stałego związku. Czekam na poważne oferty, najchętniej z okolic Trójmiasta.

sygn. 809

JEŚLI JESTEŚ SAMOTNY

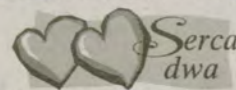
■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego – strona ze zdjęciem).

Nie publikujemy anonsów z numerami telefonów, jeśli w liście nie ma adresu zwrotnego nadawcy (do wiadomości redakcji) oraz pisemnej zgody na publikację wspomnianego numeru w gazecie i kserokopii dowodu osobistego – strona ze zdjęciem.

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

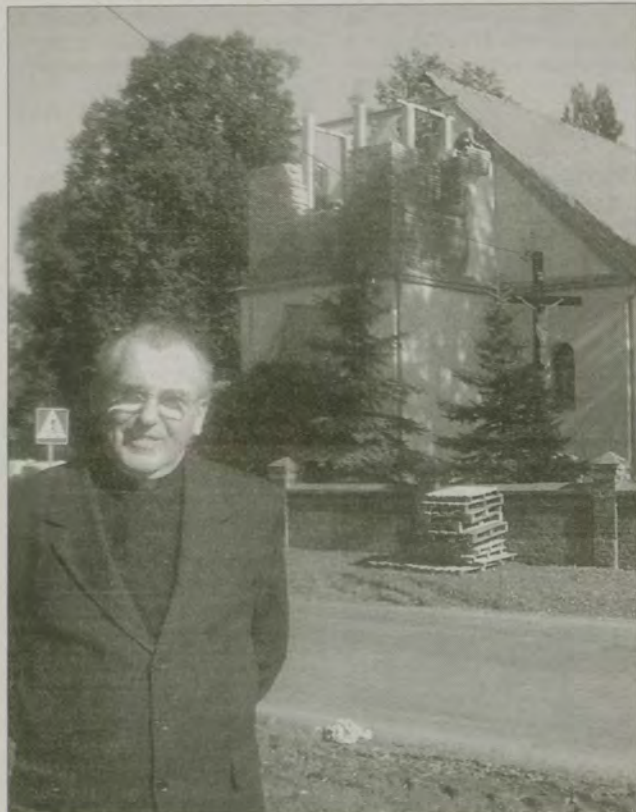
Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON



Giemlice. Spełnione marzenie proboszcza

Wieża w nowym blasku



Ksiądz dziekan, prałat Franciszek Fecko przed odbudowywaną wieżą kościoła w Giemlicach.

FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL

Trwają prace przy rekonstrukcji wieży zabytkowego kościoła parafialnego pw. św. Jana Chrzciciela w Giemlicach. Część budowli uległa zniszczeniu w 1945 r. Zachowała się jedynie dolna kondygnacja, obecnie kruchta świątyni. Remont wsparły Sejmik Wojewódzki, przekazując 95 tys. zł oraz gmina Cedry Wielkie, która dała 50 tys. zł.

Odbudowa wieży była moim marzeniem od lat. Jego spełnienie jest możliwe dzięki pomocy finansowej samorządów. Bez niej nie podjąłbym się rozpoczęcia robót. Parafianie nie byłiby w stanie zgromadzić tak znacznej kwoty, chociaż ich ofiarność jest duża – mówi ks. dziekan, prałat Franciszek Fecko, proboszcz parafii w Giemlicach. Kosztorys opiewa na ok. 250 tys. zł. Oprócz odbudowy wieży, przewidujemy też wzmoc-

nienie fundamentów świątyni oraz renowację i złocenie zachowanej, zabytkowej kuli ze szczytu iglicy.

Rekonstrukcja obiektu odbywa się zgodnie z przedwojennym wizerunkiem. Murowaną budowlę, wysokości 27 m, zwieńczy ośmiokątna izbiśca z okienkiem od strony ulicy i iglicą ze złotą kulą na szczycie. Na dawne miejsce powrócą również dwa historyczne dzwony – mały barokowy z 1699 r. i duży z 1837 r. – obecnie zawieszono na konstrukcji z belek obok kościoła.

Wszystko przebiega zgodnie z planem. Jeśli dopisze pogoda, wkrótce robotnicy zabiorą się za zwieńczenie kondygnacji – dodaje ksiądz dziekan. Zakończenie prac przewidujemy na grudzień. W Boże Narodzenie nasz kościół będzie wyglądał, jak przed wiekami.

ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL

Gmina Cedry Wielkie. Nowe ujęcia i sieć wodociągowa za niemal 5 mln zł

Zdrowa woda w kranach

ANNA SYCHTA

a.sychta@prasa.gda.pl

Mieszkańcy gminy Cedry Wielkie, po 60. latach doczekali się w kranach wody bez nadmiernego stężenia fluoru. Dzięki kompleksowej modernizacji ujęć, woda spełnia wszystkie normy sanitarne, zarówno krajowe, jak i unijne, co potwierdziły kilkakrotne badania Sanepidu.

O tym, że woda pitna, zawierająca zbyt dużą ilość fluoru, jest szkodliwa dla zdrowia, wiadomo od dawna. W wysokich stężeniach wywołuje on niezwykle groźną chorobę – fluorozę, powodującą m.in. plamy na szkliwie zębów oraz zmiany w kościach i ścięgnach.

W 2005 roku odbyła się konferencja naukowa poświęcona temu zagadnieniu. Wykładowcy Politechniki Gdańskiej i ich koledzy z Akademii Medycznej w Gdańsku podkreślali wyjątkową szkodliwość spożywania takiej wody – mówi Janusz Goliński, wójt gminy Cedry Wielkie. Podawano przykłady z USA, Indii, Wielkiej Brytanii, czy Chin, potwierdzające, że długotrwałe picie wody, w której występuje nadmierne stężenie fluoru, powoduje wzrost zachorowalności na nowotwory i cukrzycę. Poprawa stanu zdrowia mieszkańców naszej gminy była głównym celem modernizacji ujęć i sieci wodociągowej.

W ramach inwestycji wybudowano trzy stacje uzdatniania wody: w Wocławach, Kiezmie i Błotniku. Powstały też dwie stacje podnoszenia ciśnienia w Cedrach Małych i Leszkowach. Wykonano pięć zbiorników retencyjnych po 100 m sześć. oraz prawie 9 km sieci wodociągowej, obejmującej teren całej gminy. Taki zakres prac był zbyt dużym obciążeniem finansowym dla rolniczej gminy Cedry Wielkie. Dlatego lokalny samorząd



Ewa Bednarczyk z Trutnowa cieszy się, że po latach oczekiwań wreszcie będzie miała w kranie czystą, zdrową wodę bez nadmiaru fluoru.

FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL

ubiegał się o wsparcie ze środków unijnych. Skutecznie. Całkowity koszt przedsięwzięcia to prawie 5 mln zł, z czego gmina wydała 700 tys. zł. 1,9 mln zł pochodziło z funduszu Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regio-

nalnego, 400 tys. zł z budżetu państwa. Kolejne 2 mln to pożyczka z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Gdańsku.

Cieszę się, że będziemy mieć teraz czystą, zdrową wo-

dę – mówi Ewa Bednarczyk, mieszkanka Trutnowa. – I podobnie jak sąsiedzi mam nadzieję, że raz na zawsze skończą się problemy z niskim ciśnieniem w kranach i uciążliwymi przerwami w dostawie wody.

Przywidz. Kronika policyjna

Kasia odpuściła

Łódź wiosłową typu Kasia, z napisem „Kłódka Bols” na burcie, skradli nieznani sprawcy nocą z jednej z przy-

watnych posesji w pobliżu Jeziora Przywidzkiego w Przywidzu. Właściciel oszacował stratę na 2 tys. zł. (AS)

Giemlice. Przedszkolaki na jesiennym spacerze

Zwierzaki i ludziki z kasztanów

Przedszkolaki z Giemlic, korzystając z uroków „złotej jesieni”, wybrały się na spacer do parku. Celem wyprawy było nie tylko obserwowanie zachodzących w przyrodzie zmian, ale też zdobycie materiałów niezbędnych do zajęć plastycznych w deszczowe dni. Duży koszt dźwigany przez maluchy szybko zapełnił się lśniącymi, brązowymi kasztanami. Dzieci chętnie „buszowały” w trawie, szukając zdobyczy. Każde obmyśliło co powstanie z darów natury.



Przedszkolaki z Giemlic podczas jesiennego spaceru.

FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUFEL

– Z kasztanów zrobimy ludziki i zwierzątka – powiedziała Angelika Walencykowska. – Ja zbuduję żyrafę.

– Na naszej wystawie będzie wszystko – chwaliła się jej siostra Sandra. – Jeszcze nie wymyśliłam zwierzątka dla siebie. Może konik albo kotek?

– Ja na pewno zrobię żółwia – wykrzykiwała Bogusia Miler. – Spadło tak dużo kasztanów, że dla wszystkich wystarczy. Każdy może sobie zrobić z nich co chce!

(ESK)

 pruszcgdanski.naszemiasto.pl

Zobacz interaktywną mapę Pruszcza Gdańskiego na http://pruszcgdanski.naszemiasto.pl/mapy_google

Praca

zatrudnię

- Dociepleniowców, kafelkarzy, 0-606-946-590
- Dwa wolne stanowiska od zaraz: sprzedawca i specjalista do obsługi sprzedaży internetowej, dogodne wynagrodzenie, Tczew, 0-516-060-514
- Fryzjerki, fryzjerów do salonu w Ciepłowie koło Pruszcza Gd., (0-58)683-01-30, 0-501-932-865
- Kierowcę w transporcie międzynarodowym, kat. C+E, 0-697-518-222, 0601-673-423
- KIEROWCÓW CE w ruchu międzynarodowym na umowę o pracę. Dobre warunki. Starogard Gd.(058)560-08-92; 0-601-087-186 **DYSPOZYTORA TRANSPORTU** (ruch międzynarodowy) ze znajomością obsługi komputera i podstaw j. rosyjskiego. Oferta tylko dla osób zarejestrowanych jako bezrobotne. Starogard Gd., (0-58)560-08-92, 0-601-087-186

Krawcowe. 058/623-53-27, 0501-517-317

- Malarzy - szpachlarzy, pomocników murarzy, umowa o pracę, 0-609-356-900
- Maszrol zatrudni pracowników do produkcji okien PCV, (0-58)588-19-29, 0-600-413-528
- Ostrzarza pił trakowych i taśmowych zatrudni Zakład Tarczano-Stolarski Ulkowy, (0-58)683-92-95

Pracownika magazynowego - uprawnienia na wózek widłowy, orzeczenie niepełnosprawności. "Broker" Starogard, (0-58)563-30-43

Spawacz MIG i TIG ze znajomością języka angielskiego do pracy w eksporcie, (0-58)663-97-37

- Sprzedawcę, Tczew, 0-607-100-056
- Stolarzy, Starogard, 0-511-411-646
- Trenera-instruktora w malej stajni. Obowiązkowe języki obce. dick.bosma@wp.pl

Osobę do dostarczania prenumerat domowej Dziennika Bałtyckiego w Pruszcze Gdańskim poszukuje firma kolporterska, praca dodatkowa, 601-153-903, 0-513-344-997

- Praca w ochronie, 0-606-741-916
- Przyjmę do prac malarskich, nawet dorywczo, na terenie Tczewa, 9 zł netto na godzinę, 0-502-603-759

szukam pracy

- Dj prezenter, własny sprzęt, oświetlenie, za noc 150 zł., 0511-118-015
- Dj prezenter, własny sprzęt, oświetlenie, za noc 150 zł., 0511-118-015
- Krawcowa, krojczy - park maszynowy - podejmie pracę, doświadczenie, 0-663-657-242
- Malarz, rencista, 35 lat stażu, solidny, bez nałogów, malowanie, cokolowanie, 0-606-184-038
- Prezenter dj, własny sprzęt, oświetlenie, za noc 150 zł., 0511-118-015
- Prezenter dj, własny sprzęt, oświetlenie, za noc 150 zł., 0511-118-015
- Rencista, mistrz malarski, solidny, dokładny, abstynent, 0-505-712-829
- Dj prezenter, własny sprzęt, oświetlenie, za noc 150 zł., 0511-118-015
- Dj prezenter, własny sprzęt, oświetlenie, za noc 150 zł., 0511-118-015
- Prezenter dj, własny sprzęt, oświetlenie, za noc 150 zł., 0511-118-015

Auto Moto

sprzedam

- BMW 316 i, 1992, 1.6 benz. - gaz, zielony, EL, ES, I, R CD, AA + 4 koła zimowe, cena do uzgodnienia, szyb-dach, 0-665-192-978
- Golf III 1,9 TDI (110 KM), 1996 r, ABS, 2xPP, szyberdach 3-drzwi, 0-605-102-593
- MERCEDES 190D, 2,0 D, 1990r., 105000zł., WS, S, Elek. lusterko, Starogard Gd., 0-792-518-796
- OPEL Astra kombi, 1,7 D, 1995, 0-510-649-320
- VW Passat, 1,9 TD, 92, 82000zł, AF CZ, WS, I, elek. szyberdach, kom. kół zimowych, 0-605-195-805

maszyny rolnicze

Ciągniki, kombajny, rozsiewacze nawozowe, plugi, inne maszyny rolnicze. DOMARADZ, 0-050-965-860

ROLKOM- W. Schwoch & M. Bogun sp. j Posiadamy w sprzedaży ciągniki bez podatku VAT. Dogodne finansowanie przy 2% udziale klienta na okres 7 lat., (0-58)692-77-92, 0-691-239-200 www.rolkom.eu

inne

- Auto-gaz Witex wymiana oleju, (0-58)536-91-13
- Auto-gaz, spawanie plastików, (0-58)562-73-50

Nieruchomości

sprzedam

- Lisie Jamy sprzedam działkę 36000 m, 10 zł/m, 0-502-548-832
- Mściszewice sprzedam działkę 9700 m, przy głównej ulicy, cena 8 zł/m, 0-502-548-832

Tczew, mieszkanie 3 pokojowe, sprzedam, 0-692-430-831

●Sprzedam działkę budowlaną, w Pincynie na os. Piaskowym, uzbrojona, 1097 m2, 0697-942-338

kupię

●Domek, mieszkanie cegła - kupię, emeryci pozostaną dożywotnio, (0-58)301-35-08

inne

- Osiek, restauracja ze sklepem, działka 5000 m kw. Biuro "Parcela", tel/fax, (0-58)561-06-85
- Parter-biurove 112m2, centrum Słupska, całość lub część 0 605-22-98-23
- Tczew, pilnie poszukuję lokalu do wynajęcia o pow. handlowej 80-120 m kw, przy ul. J. Dąbrowskiego lub Mickiewicza, 0-693-693-611
- Tczew, sprzedam garaż na os. Niepodległości, 0-608-501-981
- Tczew, odnajmę kawalerkę przy ul. Jedności Narodu, częściowo umebowaną, IV piętro, (0-58)532-82-49
- Zamienię ziemię w Mściszewicach i Lisich Jamach na dom, 0-502-548-832

Dom

sprzedam

- Boazerie, deski podłogowe, 0-601-597-292
- Dachy sprzedaż montaż, 0-507-652-109
- Fotel bujany 140 zł, szafkę na buty 120 zł, Kartuzy, (0-58)685-55-70 wieczorem
- Komplet skórzany 3+1+1, bogato rzeźbiony, masywny, Mirachowo, 0-510-929-944 wieczorem
- Komplet wypoczynkowy w stylu Ludwika, bogato rzeźbiony 3200 zł, Kartuzy, (0-58)685-55-70

Najstarsza wytwórnia na Kaszubach oferuje puszki, bloczki z wibroprasy, żwir, piasek, czarnoziem. Władysław Joskowski, Golica 73 (058)681-62-16, 0605-314-873

- Płyty Yombo, 0-668-134-392
- Rusztowania wynajem sprzedaż, 0-601-292-312

Siatka ogrodzeniowa, słupki - różne i akcesoria. Skrzyszewo, tel. 058/681-88-20

●Siatki ogrodzeniowe.Przywidz, (0-58)682-51-38

- Sprzedam tarcicę jesion =52mm., oraz tarcicę świerk=40 mm., (0-58)562-14-70
- Szatkownicę do kapusty sprzedam, 0-608-206-154
- Sztachety, listwy,łaty, podbitki, 0-601-597-292

kupię

●Dłużycę drewno tartaczne - olcha, buk, sosna, świerk - kupię, tel. 0502-241-760

inne

- Azbest usuwanie, (0-58)671-48-82
- Budowlane, docieplenia, 0-601-320-453
- Cyklinowanie lakierowanie, 0-603-072-712
- Dachy kompleksowo (058) 775-13-40
- Dachy kompleksowo, serwis, 0-606-594-058
- Dachy kompleksowo, 0-503-005-234
- Dachy, elewacje wykończenia wnetrz, demontaż eternitu, 0-607-213-397, 0-607-237-192
- Ekoszamba, 0-602-470-995
- Elewacje, docieplenia, 0-501-536-284
- Garaże ocynkowane, wiaty, hale, raty, (058)778-14-22, 0600-221-213, www.macko-stal.pl
- Hydraulik, wod-kan, gaz, co, 0-695-429-363

●KUCHNIE, zabudowy na wymiar 0503-086-367

●Malowanie, cokolowanie, szpachtlowanie, płyty gipsowe i laminaty, itp., 0-698-122-361

●Meble na wymiar, 0-600-926-745

●Montaż kotłów eko-groszek, 0-509-601-334

Nadzory, kierownik budowy, projekty budowlane, odbiory, (0-58)682-01-53, 0-502-119-680

●ODNAWIANIE wianien, 0-600-979-826

●Okna dachowe sprzedaż-montaż (058) 775-13-40

●Okna szklarniowe 150x100 cm

sprzedam, 0-696-051-137

●Projekty domów, 0-697-497-112

●Remonty dachów, 0-606-594-058

Sprzedaż opału, skup złomu i surowców wtórnych, szeroki asortyment, atrakcyjne ceny, raty, Starogard Zielona 30 (baza GS), (0-58)562-26-37

Telewizory. Wieże CD, DVD. Video. Radia samochodowe "Code". Naprawa. Anteny indywidualne. Sat. Montaż. Eltronix, Pruszcz, Bema 30, (058)692-03-80, 682-33-32, 9.00- 19.00

OKNA PCV PRODUCENT TRAPEZ-PLAST Roletki wewnętrzne Montaż, Serwis tel. 058/773-25-48

●Tynki agregatem, profesjonalnie, 0-501-337-144

●Tynki cem.-wap., profesjonalnie, 0-609-022-046

●Układanie, cyklinowanie, 0-516-140-329

OKNA PCV PRODUCENT „WIK” S.C. 683-14-75 Rotmanka, ul. Świerkowa 21 10189088

Turystyka I Sport

różne

●Berlin Hamburg codziennie, (0-55)247-29-61

Zdrowie I Uroda

różne

- Endokrynolog, (0-58)683-21-77
- Ginekolog, pełna dyskrecja, 0-604-237-647
- Stylizacja pielęgnacja paznokci, (0-58)683-95-31

TRANSPLANTACJA włosów, bezpłatne konsultacje, Sopot 10 listopada Info: 0-801-321-370, GSM: 0-609-202-229 www.medicalhair.pl

Zwierzęta

różne

- Boksery rodowodowe, 0-502-396-267
- Hodowla Owczarków Niemieckich poleca szczeniata, szkolenia, karmy, www.langfuhr.pl, 0-693-618-003
- Kokoszki 15-tygodniowe, Rudno, (0-58)536-41-21, 0-668-806-394
- Pszczółki, ule sprzedam tanio, (0-58)588-22-38
- Sznaucery miniaturowe rod., 0-889-263-493

Rośliny

różne

- Iglaki różne, krzewy ozdobne. Cena od 3 do 8zł szt. Leszkowy, 0-665-263-606
- Jodla kaukaska, kalifornijska, koreańska, świerk srebrny, srebski, biały, kosodrzewina - sadzonki; szkółka leśna www.iglakipinus.com (058) 684-54-76

Chcesz zamieścić ogłoszenie w lokalnych dodatkach do „Dziennika Bałtyckiego”?

TO PROSTE!

SPOTKAJ SIĘ Z NASZYM PRZEDSTAWICIELEM

Zadzwoń lub wyślij faks. Nasz przedstawiciel przyjdzie do Ciebie.

	Telefon	Fax	
Pruszcz Gdański	(0-58) 683-29-45	(0-58) 683-29-44	9.00-17.00
Starogard Gdański	(0-58) 560-11-78	(0-58) 560-11-78	9.00-17.00
Tczew	(0-58) 530-41-01	(0-58) 530-41-01	8.30-16.30

PRZYJDŹ DO BIURA OGŁOSZEŃ

Pruszcz Gdański	83-000	ul. Chopina 2	9.00-17.00
Starogard Gdański	83-200	ul. Gimnazjalna 1	9.00-17.00
Tczew	83-110	ul. Obrońców Westerplatte 28	8.30-16.30

ODWIEDŹ BIURO WSPÓŁPRACUJĄCE Z NAMI

AGENCJA POCZTOWA MONA

Tczew, ul. Wyszyńskiego 12 (obok Centrum Kultury) tel. (0-58) 777-53-44 pon.-pt. 9.00-19.00, sob. 9.00-14.00
Tczew, ul. Kubusia Puchatka 1c/14 tel. (0-58) 553-75-08 pon.-sob. 9.00-19.00

NADAJ OGŁOSZENIE PRZESZ TELEFON I ZAPŁAĆ KARTĄ

Zadzwoń pod nr (0-58) 30-03-216 i zapłać kartą kredytową - rabat 7% od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00 i w sobotę w godz. 9.00-14.00

SKORZYSTAJ Z PORTALU INTERNETOWEGO www.box24.pl

- wejdź na stronę www.box24.pl
- kliknij - dodaj ogłoszenie
- wybierz Dziennik Bałtycki
- następnie postępuj zgodnie z instrukcjami

WYŚLIJ OGŁOSZENIE SMS-em

Aby zamieścić ogłoszenie w cotygodniowych dodatkach lokalnych do „Dziennika Bałtyckiego”:

- Wpisz jeden z kodów zamieszczonych poniżej, a po nim wpisz treść ogłoszenia bez polskich znaków, pamiętając o odstępach między wyrazami
- Liczba znaków razem z kodem, numerem telefonu kontaktowego oraz odstępami nie może przekroczyć 160 znaków.
- W przypadku braku numeru kontaktowego podawany jest numer telefonu, z którego ogłoszenie zostało nadane
- Wyślij SMS pod numer **7168** (cena 1 zł + VAT) lub **7568** (cena 5 zł + VAT) - dla ogłoszeń z rubryki „Usługi inne różne”

Przykład: DBP3SP księgowa, 2-letnie doświadczenie, solidna, dyspozycyjna, 059/000-00-00

Praca szukam pracy	DBP3SP	Nieruchomości inne	DBP3PNI	Różne różne	DBP3RO
Moto Gratka sprzedam	DBP3AS	Dom sprzedam	DBP3DS	Sprzedam inne	DBP3IS
Moto Gratka kupię	DBP3AK	Dom kupię	DBP3DK	Kupię inne	DBP3IK
Moto Gratka maszyny rolnicze	DBP3MR	Dom inne	DBP3DI	Różne inne	DBP3II
Moto Gratka inne	DBP3AI	Turystyka różne	DBP3TU	Usługi inne różne	DBP3US
Nieruchomości sprzedam	DBP3NS	Zdrowie różne	DBP3ZD		
Nieruchomości kupię	DBP3NK	Zwierzęta różne	DBP3ZW		

- Szczegółowy regulamin zamieszczania ogłoszeń za pomocą SMS-a dostępny jest w Biurach Ogłoszeń Dziennika Bałtyckiego oraz na stronie internetowej: www.dziennikbaaltycki.pl
- Ogłoszenia niezgodne z regulaminem nie będą publikowane
- Ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10.00 ukażą się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Pruszcza”, „Dziennik Kociewski”, „Dziennik Tczewski”
- W razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny pod nr. tel. (0-58) 30-03-259

Serwis funkcjonuje we współpracy z firmą Mobiltek S.A. z siedzibą w Krakowie

SMS powered by MOBILTEK

NADAJ BEZPŁATNE OGŁOSZENIE

Możesz zamieścić bezpłatne ogłoszenie w ukazujących się w każdy piątek dodatkach lokalnych do „Dziennika Bałtyckiego” wypełniając zamieszczony poniżej kupon.

Wypełniony kupon możesz:

- zostawić w Biurze Ogłoszeń (adresy powyżej)
- przesłać pocztą pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, „Gratka”
- Ogłoszenia nie mogą być związane z prowadzeniem działalności czy wykonywaniem usług

Bezpłatne ogłoszenia możesz zamieścić w następujących rubrykach: **Praca:** szukam pracy; **Moto Gratka:** sprzedam, kupię, maszyny rolnicze, inne; **Nieruchomości:** sprzedam, kupię, inne; **Dom:** sprzedam, kupię, inne; **Turystyka i sport;** **Zdrowie i uroda;** **Zwierzęta;** **Rośliny;** **Sprzedam inne;** **Kupię inne;** **Różne**

Ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10 ukażą się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Pruszcza”, „Dziennik Kociewski”, „Dziennik Tczewski” (pakiet 3).

Kupon na bezpłatne ogłoszenie dla osób fizycznych

Dziennik Bałtycki

☐ 1 emisja ☐ 2 emisje ☐ 3 emisje (zaznacz ilość emisji)

Złóż emisję bezpłatnego ogłoszenia w dodatku (zaznacz znak X przy wybranym dodatku):

☐ praca ☐ gratka ☐ gratka ☐ na zdrowie ☐ tygodnik lokalny

Numer rubryki: Wpisz treść ogłoszenia: 2 linie (ok. 90 znaków), za znak uważa się każdą literę, cyfrę, przerwę między wyrazami oraz znak interpunkcyjny (kropka, przecinek, myślnik itp.) drukowanymi literami:

(wybierz z listy zamieszczonej powyżej)

Przyjdź z kuponem do Biura Ogłoszeń. Zapłać 5 zł, a Twoje ogłoszenie ukaże się w niebieskiej ramce*

Do wiadomości wydawcy:

Imię i nazwisko:

Telefon:

Adres:

Podpis:

* nie dotyczy dodatku Praca

■ Biuro Ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia

Kolbudy. Rondo, które ograniczy ilość wypadków

Bardziej bezpieczne centrum wsi

PIOTR CIESIELSKI
p.ciesielski@prasa.gda.pl

Kilka milionów złotych i centrum Kolbud zmieni się nie do poznania. Remonty dróg, chodników i skwerów, zgodnie z planami władz samorządowych, potrwać do połowy przyszłego roku. Estetyka to jednak mniej istotna strona przedsięwzięcia. Chodzi przede wszystkim o bezpieczeństwo. Przez centrum wsi przebiega bowiem ruchliwa i niebezpieczna droga wojewódzka nr 221 z Gdańska do Kościerzyny. W przyszłym roku ma być modernizowana.

Obecnie trwa remont krzyżującej się z nią ul. Staromłyńskiej. Przy okazji obu inwestycji uporządkowane zostanie centrum miejscowości. Oprócz nowej jezdni, powstanie obszerny parking przy Placu Kaszubskim i miejsca postojowe obok posterunku policji.

Remontujemy ulicę Staromłyńską, mimo że jest to droga powiatowa i powinna być modernizowana przez Starostwo Powiatowe w Prus-



W Kolbudach trwa remont ul. Staromłyńskiej.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

zczu Gdańskim. Chcemy jednak przygotować teren do przyszłorocznej przebudowy drogi nr 221 i rozpocząć po-

rządkowanie centrum Kolbud - informuje Leszek Grombala, wójt gm. Kolbudy. - Starostwo w Pruszczu przekazało na in-

westycję milion złotych. Z budżetu gminy dołożyliśmy 900 tys. zł. Jeszcze w tym roku, wzdłuż ul. Staromłyńskiej po-

jawia się nowe chodniki i zostanie zmieniona organizacja ruchu na Placu Kaszubskim.

To jednak początek. W przyszłym roku, wspólnie z Zarządem Dróg Wojewódzkich w Gdańsku, gmina Kolbudy rozpocznie przebudowę skrzyżowania ul. Staromłyńskiej z drogą wojewódzką nr 221. Koszt prac wstępnie jest szacowany na ponad trzy miliony zł. Powstanie rondo, które ma usprawnić ruch w centrum wsi i ograniczyć ilość wypadków w tym miejscu. Według policyjnych statystyk, obecnie dochodzi do kilkunastu rocznie. Jak pokazuje przykład Rusocina, gdzie skrzyżowanie drogi krajowej nr 1 z Obwodnicą Trójmiasta zastąpiło rondem, jest to rozwiązanie skuteczne. W ciągu czterech lat nie odnotowano tam żadnego wypadku. Wcześniej było ich kilka miesięcznie.

Plany przebudowy dróg i zmodernizowania Kolbud wydają się ambitne - komentują mieszkańcy. - Zastanawiające tylko, dlaczego wycięto stare drzewa w centrum? Komuś przeszkadzały? Pytanie rów-

nież co z rynkiem w pobliżu Urzędu Gminy nad Radunią. Obecnie nie wygląda zbyt estetycznie...

Jak wyjaśniają urzędnicy, wycięcie drzew - w większości chorujących i usychających - to część przygotowań do przyszłorocznej budowy ronda. Zastłaniałyby widoczność i przeszkadzały w prowadzeniu inwestycji. Z remontem rynku trzeba będzie natomiast poczekać do czasu, aż Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Gdańsku uporządkuje koryto Raduni, co ma w planach na najbliższe lata. Wcześniej nie miałyby większego sensu wydawanie kilku milionów złotych na rewitalizację tej części wsi, gdyż wykonane prace zostałyby zniszczone podczas regulowania rzeki. Uporządkowanie i okiełznanie Raduni jest tymczasem niezbędne, by zapewnić Kolbudom bezpieczeństwo powodziowe. Obecnie bowiem, rzeka podczas wiosennych roztopów, bądź gwałtownych, letnich ulew, potrafi wystąpić z brzegów i podpalić kolbudzki rynek.

Pruszcz Gdański. 1 listopada na ulicach
Pojedziemy inaczej

Pierwszego listopada, z okazji Wszystkich Świętych, wiele osób zechce odwiedzić groby najbliższych na cmentarzu przy ul. Spokojnej w Pruszczu Gdańskim. Jak co roku w okolicach nekropolii zarości się zarówno od przechodniów, jak i zmotoryzowanych. Dlatego w tym dniu zmienia się zasady ruchu kołowego obowiązujące na pobliskich drogach. Ulica Ogrodowa, na co dzień jednokierunkowa, zostanie zamknięta dla samochodów. Natomiast ulicami Spokojną i Sportową kierowcy będą mogli przejechać tylko w jednym kierunku - od ul.

Obrońców Wybrzeża w stronę ul. Wojska Polskiego. Na trasach dojazdowych do cmentarza przy ul. Obrońców Pokoju reorganizacji ruchu nie zaplanowano.

Proszę wszystkich użytkowników dróg o wyrozumiałość i podporządkowanie się poleceniom policjantów kierujących ruchem - mówi asystent. Jan Heś, rzecznik prasowy Komendy Powiatowej Policji w Pruszczu. - W poprzednich latach, dzięki kulturze kierowców udało się uniknąć większych zatorów na drogach.

(WAR)

Grabiny-Zameczek. Nowe place zabaw dla dzieci
Dozwolone do lat trzynastu

Natalia Borek, Kinga Brzykcy i Małgosia Stachurska (na zdjęciu) bardzo lubią przychodzić na nowy plac zabaw w Grabinach-Zameczku. Do dyspozycji dzieci mają drabinki do wspinania, huśtawki i zjeżdżalnie. Koszt inwestycji to 8 tys. zł. Podobne ogródki jordanowskie będą we wszystkich sołectwach gminy Suchy Dąb.

Miejsce na place zabaw wyznaczają rady sołeckie wspólnie z mieszkańcami wsi. Urządzenia, które instalujemy, posiadają atest i są ubezpieczone - zapewnia Zdzisława Zawisza, wicewójt gminy Suchy Dąb. - Całość inwestycji



FOT. ELŻBIETA SKIRMUNT-KUPEL

jest finansowana z budżetu samorządu.

Bardzo podoba mi się nowe miejsce do zabawy - mówi Natalia Borek z Grabin-Zameczku. - Żałuję, że jeszcze tylko przez kilka miesięcy będę mogła z niego korzystać. Zgodnie z regulaminem, mogą tu bowiem przychodzić dzieci do trzynastu lat, wyłącznie pod opieką dorosłych.

Takie ograniczenia narzuca umowa ubezpieczenia ogródków jordanowskich.

Powyżej trzynastu lat już nie jest się dzieckiem, tylko młodzieżą. Będziemy więc za stare - śmieje się Małgosia Stachurska. (ESK)

Usługi Inne

różne

!!! Pożyczka dzwoni teraz +48, 0-668-360-656

0509-411-554, 058/660-63-41. Gotówkowe i hipoteczne bez dodatkowych opłat-Agencja Kredytowa

Asyst największy wybór kredytów gotówkowych, hipotecznych, Starogard (0-58) 561-09-99

●Kredyt konsolidacyjny do 45000 bez poręczycieli- jeden kredyt jedna rata. Starogard Gdański 058-562-73-31

●Kredyty do 6500 bez zaświadczeń. Tczew 058-777-16-16, Pruszcz Gd. 058-683-20-30

●Kredyty gotówkowe do 80.000. Tczew 058-777-16-16, Pruszcz Gd. 058-683-20-30

●Kredyty konsolidacyjne "Masz kredytów siedem zamień je na jeden", Tczew (0-58) 530-00-06

●Kredyty konsolidacyjne do 84 mcy plus gotówka Tczew 058-777-16-16, Pruszcz Gd. 058-683-20-30

●LICEUM w 1 rok eksternistycznie matura. Tczew (058) 531-55-16 Kościerzyna (058) 686-35-86 Rumia (058) 671-13-36 Chojnice (052) 397-23-23 Gdańsk (058) 303-30-33

●Naprawa monitorów, drukarek, UPS-ów, faxów, skanerów, zasilaczy, notebooków, Pruszcz Gd., (0-58) 683-04-04, 0-501-785-500

Pożyczka gotówkowa-dostawa do domu, decyzja podjęta natychmiastowo, 0500-092-864, (058) 676-45-71

●Pożyczka wakacyjna + karta kredytowa z limitem do 5000 gratis. Starogard Gdański 058-562-73-31

Pożyczki: Chwilówki! Szybko! Bez zaświadczeń o dochodach! Infolinia 0-801-807-807 EURO-CASH, (0-58) 771-47-20

●Prosta pożyczka na oświadczenie o dochodach. Złóż wniosek przez telefon. Starogard Gdański 058-562-73-31

Tłumacz przysięgły języka niemieckiego, Bielkowo, Polna 22, www.e-niemiecki.com.pl, (0-58) 682-70-24, 0-501-641-064, 0-505-094-699

Wapno rolnicze z transportem, (0-58) 686-16-14, 0-607-107-179

Sprzedam Inne

różne

●Hurtownia odzieży używanej, (0-52) 388-36-11, 0-505-044-979, Sępólno Kraj.

●Siatki, słupki, druty - kolczasty 059(84-71-329)

Różne

różne

●Angielski Hurt Odzieży MIX Borowo (trasa Żukowo - Kartuzy). Własny import, wysoka jakość (door i charity) db.cena! Sortu nie robimy! Czynne już 7 lat, 7 dni/tyg. od 8 do 20. Transport! 0506-730-773

●Kredyty - gotówkowe, konsolidacja, zadłużeni, emeryci, rolnicy, zarejestrowani w bik, dojazd do 100 km., 058/777-00-57, 0602-197-948

Towarzyskie

różne

502-640-374 prywatnie Gdynia

o jedzeniu dla przyjemności

W czwartki

POLSKA TELEWIZJA

dobra kuchnia

Nasze testy nie pozostawiają wątpliwości

Program TV na dziś

Pruszcz Gdański. Wegetarianie z przekonania i przypadku

Kotlet z soi zamiast schabowego

ANNA SYCHTA

a.sychta@prasa.gda.pl

Jak przygotować pełnowartościowy posiłek na obiad czy kolację, bez mięsa? Tego można było dowiedzieć się podczas wegetariańskiego spotkania we wtorkowy wieczór w Miejskim Domu Kultury w Pruszcze Gdańskim.

Zaczął się nęcącym zapachem prażonego ryżu, który sprawił, że w sali widowiskowej MDK można było poczuć się jak w kuchni. To Robert Chmielewski demonstrował jak przygotować smaczny matar panir w wersji wegańskiej. Wśród

uczestników spotkania nie zabrakło bowiem osób nie tylko nie jedzących mięsa, ale również produktów pochodzenia zwierzęcego, takich jak jajka czy mleko i jego przetwory. Pokaz kulinarny połączono z degustacją. Publiczność z apetytem pałaszowała przyrządzone przez pana Roberta danie rodem z kuchni azjatyckiej.

- Bardzo dobre! Odżywianie się potrawami mięsnymi dzień w dzień to za duże obciążenie dla organizmu. Dlatego czasem, dla zdrowia, warto zrobić sobie kilkudniową przerwę w takiej diecie - stwierdził Antoni Zelgert z Pruszcza.

- Mi też smakowało. Lubię jarskie potrawy, a dla mojego męża obiad bez mięsa to nie obiad - z żalem dodała Paulina Maćkowska.

Danie z apetytem zjadła również Karolina Koszałka, która na tę niecodzienną kolację przyjechała aż z Sopotu.

- Od pół roku nie jem mięsa. Rodzina się temu dziwi i nie może zrozumieć, że zamiast schabowego wolę np. kotlety sojowe, czy makaron w warzywach - powiedziała Karolina. - Znoszę domownikom ulotki o kuchni wegetariańskiej, ale jakoś do nich nie przemawiają...

- Jestem wegetarianinem od 16 lat, ale nie wszyscy w to wierzą, patrząc na moją sylwetkę - śmiał się Roman Chmielewski po pokazie. - Gubi mnie pizza. Moją nadwagę tłumaczy też to, że uwielbiam słodczyce.

Siedemnaście lat bez mięsa żywi się Magda Janczyszyn.

- Mąż również jest jaroszem i chętnie pichci. Jednak bardziej smakuje mi to, co sama ugotuję - przyznała pani Magda.

- W naszej rodzinie wszyscy są wegepozytywni. Od 6-letniej córki, do jej 75-letniego dziadka. Tato jest na emeryturze, więc ma więcej czasu na gotowanie niż ja - dodała Beata Kozłowska, współorganizatorka imprezy. - To już nasze czwarte spotkanie w Pruszcze. Na każde kolejne przychodzi więcej osób. Nawet całe rodziny. Dlatego dla najmłodszych przygotowaliśmy kącie zabaw. Pod okiem opiekunów kilkulatki mogły m.in. przygotowywać prace plastyczne z ryżu, kaszy, czy soczewicy.

Podczas spotkania rozstrzygnięto też konkurs na



Kolacja w domu nie była potrzebna. Można było najeść się np. ryżu z warzywami w MDK.

FOT. ANNA SYCHTA

najsmaczniejszą potrawę wegetariańską. Pod ocenę jurorów, czyli wszystkich, którzy mieli ochotę spróbować przygotowanych dań, oddano m.in. rozmaite warzywne i owocowe sałatki, ciasteczka, czy panierowane bocz-

niaki. Największe uznanie w oczach (bo jak wiadomo, najpierw „jemy” wzrokiem) i ustach kulinarnych sędziów znalazły ciasteczka wegańskie Katarzyny Janowskiej z Pruszcza. W nagrodę laureatka otrzymała salaterkę,

książkę z wegetariańskimi przepisami i owocową herbatę.

Organizatorami imprezy byli MDK w Pruszcze, stowarzyszenia Empatia i Nasz Przyjaciel Pies oraz Fundacja Viva - Akcja dla Zwierząt.

Pruszcz Gdański. Siedmioosobowa rodzina bez prądu i gazu

Meldunek sposobem na mieszkanie?

Właściciel połowy bliźniaka, którą wynajmujemy od dwóch lat, stwierdził, że chce sprzedać nieruchomość. Wypowiedział nam więc umowę najmu i kazał opuścić dom w ciągu trzech dni. Po tygodniu odciął prąd. Nie mamy dokąd się wyprowadzić. Rodzinie z pięciorgiem dzieci trudno znaleźć lokum... - denerwuje się Mariusz Szejter z Pruszcza Gdańskiego, który przyszedł szukać pomocy w naszej redakcji. - Niedawno oglądałem mieszkanie do wynajęcia. Pomieścilibyśmy się w nim, ale żeby tam żyć, na adaptację pomieszczeń musiałbym wydać ok. 10 tysięcy złotych. Nie stać mnie na to. Zwłaszcza, że obecnie nie pracuję. W domu, który wynajmuję, zainstalo-

wany jest wyłącznie piec gazowy.

Przez pewien czas rodzina zalegała z opłatami, bo rachunki były bardzo wysokie. Gaz odcięto.

- Po powrocie z zagranicznego kontraktu, uregulowałem zaległości - zapewnia Czytelnik. - Mimo to, właściciel budynku, obecnie przebywający w Niemczech, nie chce podłączyć gazu. Tymczasem zbliża się zima. To nie są warunki do życia dla siedmioosobowej rodziny. Już trzy razy byłem w magistracie pytać o jakieś mieszkanie z kwaterunkiem, ale nie dostałem żadnej odpowiedzi. Powiedziano mi, że muszę złożyć podanie. Wiem, iż w mieście są pustostany, a my nie mamy się gdzie podziać...

- Miasto nie dysponuje wystarczającą liczbą lokali komunalnych, by zaspokoić wszystkie potrzeby zgłaszających się do nas z takimi kłopotami. Z rozmowy z panem Szejterem wiem, że jego rodzina ma dochody. Żona pracuje, a on zarabia wyjeżdżając na zagraniczne kontrakty. Dlatego zaoferowałem pomoc w szukaniu innego lokum do wynajęcia. Jednak takie rozwiązanie nie spotkało się z zainteresowaniem - odpowiada Ryszard Świński, zastępca burmistrza Pruszcza ds. społecznych. - Tymczasem, korzystając z obowiązujących przepisów, pan Szejter dopiero teraz zameldował swoją rodzinę w dotychczasowym mieszkaniu. Mimo iż utrzymuje, że mieszka w

nim już dwa lata. Dzięki temu, teraz, gdy właściciel zechce odzyskać dom i odda sprawę do sądu, a ten wyda nakaz eksmisji, miasto będzie zobowiązane do przyznania lokalu socjalnego wyrzuconej na bruk rodzinie. Przy czym będzie to musiało być mieszkanie o metrażu wystarczającym dla siedmiu osób. To oznacza, iż dla wszystkich innych rodzin z Pruszcza perspektywa otrzymania upragnionego „m” znowu się wydłuży. Takich rodzin jest tymczasem ponad dwieście, często będących w znacznie cięższej sytuacji materialnej i życiowej. Wiele czeka na mieszkanie kwaterunkowe już 5, a nawet 10 lat.

(AS)

Blachodachówka od 17⁹⁹ netto

- Gwarancja do 15 lat
- Obróbki, rynny, okna, folie
- Szybkie terminy realizacji
- Wykonujemy pomiary i wyceny
- Sprzedajemy na raty

CENTRODACH **BLACHY PRUSZYSKI**

Gdańsk, ul. Słowackiego 77, tel. 058 342 58 97



AIG Bank Polska SA jako właściciel sieci niemal 130 Oddziałów na terenie całego kraju to prawdziwy specjalista w finansowaniu potrzeb Klientów. Zaangażowanie naszych pracowników i jakość świadczonych usług zapewnia nam wysokie pozycje w rankingach niezależnych ekspertów - doceniła nas m.in. „Rzeczpospolita”, „Gazeta Bankowa” i „Gazeta Giełdy Parkiet”. Jako część międzynarodowej korporacji finansowej American International Group, Inc. (AIG), dbamy o lojalnych i kompetentnych pracowników, którzy swoją pracą angażują się w umacnianie naszej pozycji.

Szukasz pomysłu na własny biznes? Lubiś pracować z ludźmi? Jesteś przedsiębiorczy, masz inicjatywę? Jeśli tak - mamy dla Ciebie propozycję!

Otwórz z nami własną placówkę bankową

- nie wymagamy doświadczenia bankowego.

AIG Bank Polska SA, spółka jednej z największych na świecie amerykańskich korporacji finansowych AIG, poszukuje:

Partnera w Pruszcze Gdańskim

Nr ref.: Partner/PG

zainteresowanych uruchomieniem i prowadzeniem placówki bankowej.

Zapewniamy Ci: • silną i dobrze rozpoznawalną markę • sprawdzony produkt, ceniony przez klientów • stałe wsparcie marketingowe, organizacyjne i merytoryczne • pełny zakres szkoleń dla Partnerów i ich pracowników • atrakcyjny system wynagradzania.

Do współpracy zapraszamy osoby: • Przedsiębiorcze • mieszkające w miejscowości, w której ma być zlokalizowana placówka lub w jej najbliższej okolicy (gmina) • posiadające wykształcenie co najmniej średnie • posiadające doświadczenie zawodowe na rynku lokalnym (w dowolnej branży, w dowolnym charakterze); doświadczenie w prowadzeniu działalności gospodarczej na rynku lokalnym będzie dodatkowym atutem • gotowe do przeznaczenia całego czasu zawodowego wyłącznie dla prowadzonej placówki bankowej.

Mamy propozycję zarówno dla tych, którzy mają własne pieniądze na inwestycję, jak i dla tych, którzy dysponują niewielkim wkładem finansowym.

Zainteresowane osoby prosimy o wypełnienie kwestionariusza zgłoszeniowego zamieszczonego na naszej stronie www.aigbank.pl/wspolpraca oraz odesłanie go wraz z CV na adres e-mail: praca@aigbank.pl lub pocztą na adres: Zespół Personalny AIG Bank Polska SA ul. Strzegomska 42C, 53-611 Wrocław.

W temacie maila lub na kopercie prosimy zaznaczyć nr ref. ogłoszenia. Oferty bez podanego numeru nie będą rozpatrywane.

Prosimy o dołączenie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez firmę AIG Bank Polska SA z siedzibą we Wrocławiu, ul. Strzegomska 42C i AIG Credit SA z siedzibą we Wrocławiu, ul. Strzegomska 42C dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacyjnego, zgodnie z przepisami ustawy z 29.08.1997 o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.). Przyjmuję do wiadomości, że przysługuje mi prawo wglądu do treści moich danych oraz ich poprawiania.

Zastrzegamy sobie prawo kontaktu tylko z wybranymi osobami

1164467A

Kozłiny. Remont zabytkowego kościoła we wsi

Historia nie będzie popadać w ruinę

Wierni z parafii pw. Matki Boskiej Różańcowej w Kozłinach w gminie Suchy Dąb nie kryją radości. Popadający w ruinę, zabytkowy kościół w ich wsi zostanie uratowany. Parafianie od lat walczyli o ocalenie świątyni, będącej jednym z najstarszych i najcenniejszych, gotycko-baroko-

wych zabytków sakralnych Pomorza. Kościół wzniesiono w połowie XIV wieku. Po 1454 r. został objęty patronatem miasta Gdańska i był utrzymywany przez gdańskich patrycjuszów. Od drugiej połowy XVI w. do 1945 r. znajdował się w rękach ewangelików. W 1946 r. ponownie przejęty przez para-

fie katolicką. Ostatni remont dachu przeprowadzono w 1947 r. Najcenniejsze zabytki świątyni to barokowe kruchty z około 1686 r. i ołtarz główny z 1660 r., na którym znajduje się malowany na drewnie obraz „Zmartwychwstanie Pańskie”, autorstwa Bartłomieja Strobla. By ratować tak nie-

zwykły obiekt, parafianie zebrali 20 tys. zł. To jednak znikoma część sumy, jaka była potrzebna. Mieszkańcy Kozłin zwrócili się zatem z prośbą o pomoc do Urzędu Gminy w Suchym Dębnie. Samorząd ze swojego budżetu przekazał 15 tys. zł i wystąpił do Urzędu Marszałkowskiego w Gdańsku

z wnioskiem o dotację. 163 tys. 73 zł, jakie właśnie otrzymała parafia, pozwoli na wymianę poszycia dachowego, odrestaurowanie pękających murów, remont kościelnej wieży i izolację fundamentów.

- Taki zakres prac zabezpieczy jeden z najpiękniejszych zabytków pomorskiej wsi

przed dalszym niszczeniem - informuje Aleksandra Matusz, sekretarz gminy Suchy Dąb. - Kościół jest w złym stanie. Parafianie nie poradzą sobie z remontem. Dlatego gmina zdecydowała się pomóc. Prace zostaną zakończone do połowy grudnia.

(PIC)

Pruszcz Gdański.

Kronika policyjna

Oszustwo na wnuczkę

Mieszkanke Pruszcza Gdańskiego z ul. Obrońców Pokoju odwiedziła młoda kobieta. Przedstawiła się jako wnuczka brata męża. Mówiła, że przyjechała z Anglii i postanowiła odwiedzić rodzinę na Wybrzeżu. Po półgodzinnej rozmowie i pokazywaniu zdjęć z dzieciństwa, poprosiła o wymianę tysiąca euro na 500 zł. Pruszczanka miała w domu jedynie 150 zł. Wręczyła pieniądze „wnuczce”, która oświadczyła, że musi na chwilę wyjść. Po dwóch godzinach syn oszukanej wrócił z pracy i spostrzegł, że wymienione banknoty to korony słowackie wartości 20 zł, a na szafce brakuje telefonu komórkowego.

- Oszustka wyglądała na 25 lat, miała ok. 160 cm wzrostu, ciemne włosy. Jest szczupłej budowy ciała - ostrzega as. sztab Jan Heś, rzecznik prasowy pruszczańskiej policji.

(WAR)

R E K L A M A

Przedsiębiorstwo
Produkcjno-Handlowe**ALTEX**Aleksandra i Witold Kucharscy
83-441 Wiele, ul. Kościarska 2skupuje surowiec tartaczny,
kopalniak, papierówkępłatność gotówką
tel. 0609-138-134

1163698A

Dla naszego Klienta, firmy z branży elektro-
nicznej, do zakładu w Pruszcze Gdańskim,
poszukujemy osób na stanowisko:pracownik linii
produkcyjnej

Wymagania

- zdolności manualne
- wykształcenie min. podstawowe
- mile widziane doświadczenie w pracy na produkcji
- dyspozycyjność/praca zmianowa
- silna motywacja do pracy
- praca dla kobiet i mężczyzn

Oferujemy

- umowę o pracę w pełnym wymiarze czasu pracy
- stałe wynagrodzenie miesięczne + premia

Miejsce zatrudnienia Pruszcz Gdański

Zainteresowane osoby prosimy o kontakt
z biurem na adres:

gdansk@pl.randstad.com

lub telefonicznie +48 58 326 21 10

Randstad

ul. Klonowa 4 b, 80-264 Gdańsk

www.randstad.pl

Tel. 058 326 21 10, Fax 058 326 21 11

1164241A

Plus dla Firm - najlepsza elastyczna oferta

Pierwsza taryfa Elastyczna dla Firm! Dopasuj ją do swoich potrzeb! Wybierz o 50% tańsze połączenia i nawet 50 godzin miesięcznie na rozmowy!

Pruszcz Gdański
ul. Kossaka 6b
tel. 773 01 61

Kolbudy
ul. Wybickiego 32A
tel. 682 60 48

COLTEX
DAKAR

www.plus.pl

Plus
RAZEM LEPIEJ



ZPHU Janskór Kurtki skórzane ceny producenta

Gowidlino, ul. Jana Pawła II 38, tel. 058/685-65-50
Sierakowice, ul. Kartuska 1H, tel. 058/684-77-59
Kościerzyna, ul. Długa 15, „ZORT”, tel. 0503-536-705
Lębork, ul. Staromiejska 15a/1, tel. 059/8620-898
Lębork, DH Kupiec, ul. Zwycięstwa 3, tel. 059/8622-223

KOMINY

WKLADY KWASO I ŻAROODPORNE, ZEWNĘTRZNE KOMINY OCIEPLANE,
DO PIECÓW GAZOWYCH I OLEJOWYCH ORAZ NA PALIWO STAŁE

PRODUKCJA - SPRZEDAŻ - MONTAŻ

058 692 83 19 WWW.CHECZ.PL



**WYSOKA JAKOŚĆ
ZA ROZSĄDNĄ CENĘ**

HÖRMANN
Bramy • Drzwi • Napędy

Autoryzowany Partner: **Parkan Sp. J.**
83-010 STRASZYN, ul. Leśna 7, tel. 058 682-00-13, fax 058 692-04-96



MECHANIK - SERWISANT

Region Pomorski

Oczekiwane kwalifikacje i predyspozycje:

- Podstawy znajomości elektroniki i mechaniki,
- Podstawy znajomości układów hydraulicznych siłowych,
- Znajomość jęz. angielskiego w stopniu komunikatywnym,
- Prawo jazdy kat. B,
- Zmysł techniczny, zdolności manualne i zamiłowanie do majsterkowania,
- Dyspozycyjność,
- Zaangażowanie,
- Komunikatywność.

Oferujemy:

- Szkolenia przygotowujące do pracy,
- Podnoszenie kwalifikacji zawodowych,
- Zatrudnienie na podstawie umowy o pracę,
- Atrakcyjny system wynagrodzeń.

Zainteresowane osoby prosimy o przesyłanie ofert zawierających CV oraz list motywacyjny na adres:

AMAGO Sp. z o.o.,
ul. Wadowicka 1,
80-347 KRAKÓW
e-mail: praca@amago.pl

Spółka z siedzibą w
Krakowie, zajmująca się
sprzedażą maszyn
budowlanych i wiertniczych
do Działu Serwisu poszukuje
kandydata na stanowisko:

Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony:
www.amago.pl

**STYL
niskie ceny**

DRZWI BRAMY

Kolbudy Żukowo ul. Staromłyńska 2b 058 691 72 27
ul. Gdańska 63 058 685 95 92

Państwowa Inspekcja Pracy Okręgowy Inspektorat Pracy w Gdańsku,
ul. Dmowskiego 12 ogłasza w dniu 14 listopada 2007 r. o godz. 12.10
w siedzibie Oddziału PIP w Starogardzie Gdańskim, ul. Kościuszki 108,
przetarg na

sprzedaż samochodu osobowego Peugeot 106, 1.0 MR'96, wersja XN,
rok produkcji 1996, przebieg 207 700 km,
cena wywoławcza 3800 zł (trzy tysiące osiemset).

Pojazd można oglądać w dniu 13.11.2007 r. w godz. 8.00-14.00 w Oddziale PIP w Starogardzie
Gdańskim, ul. Kościuszki 108.

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 380,00 zł (trzysta
osiemdziesiąt) na miejscu przetargu w kasie Urzędu w Starogardzie Gd. w godz. od 9.00 do
11.30 w dniu przetargu. Wadium przepada na rzecz jednostki organizującej przetarg, jeżeli
żaden z uczestników przetargu nie zaoferuje ceny nabycia równej co najmniej cenie
wywoławczej.

Wadium złożone przez oferentów, których oferty nie zostaną przyjęte zostanie zwrócone
bezpośrednio po dokonaniu wyboru oferty, a oferentowi, którego oferta została przyjęta zostanie
zarachowana na poczet ceny. Nabywca jest zobowiązany zapłacić cenę nabycia w dniu
przetargu po jego zakończeniu. Pisemne oferty należy składać do dnia 14.11.2007 r. do godz.
12.00 w zaklejonej kopercie. Powinna ona zawierać:

1. Imię, nazwisko i adres lub nazwę (firmę) i siedzibę oferenta.
2. Oferowaną cenę i warunki jej zapłaty.
3. Oświadczenie oferenta, że zapoznał się ze stanem przedmiotu przetargu.

Kontakt telefoniczny dla zainteresowanych w Gdańsku (058) 34-00-955,
w Starogardzie Gd. (058) 56-250-08

getinbank

PROSTA POŻYCZKA:

- do 6500 zł + GRATIS karta kredytowa z limitem do 5000 zł
- minimum formalności, szybka decyzja, wystarczy dowód osobisty
- bez zaświadczeń o zarobkach
- złożenie wniosku przez telefon

KREDYT KONSOLIDACYJNY:

- do 80 000 zł
- jeden kredyt zamiast wielu, niska rata
- dodatkowa gotówka na rękę do 100% konsolidowanych kredytów
- okres kredytowania do 84 miesięcy

KREDYT GOTÓWKOWY:

- do 80 000 zł
- okres kredytowania do 72 miesięcy

KREDYT HIPOTECZNY:

Maksymalna kwota do 110% wartości nieruchomości

Odwiedź Serwis Kredytowy w Twoim mieście:

Rumia, ul. Morska 24, tel. 058 771 36 77
Wejherowo, ul. 10 Lutego 1, tel. 058 672 45 18
Kościerzyna, ul. Długa 23, tel. 058 680 87 05
Pruszcz Gdański, ul. Kossaka 2/6, tel. 683 20 30
Tczew, ul. Jodłowa 13D, tel. 777 16 16
Lębork, ul. Gdańska 116, tel. 59 8624 114
Starogard Gdański 83-200, ul. Gdańska 14, tel. 58 562 73 31
Chojnice 89-600, ul. Kręta 4, tel. 52 395 16 40
Bytów 77-100, ul. Wyszyńskiego 3, 59 822 33 29
Słupsk 76-200, ul. Szczecińska 34A, tel. 59 845 60 96
Kwidzyn 82-500, ul. Tęczowa 1A, tel. 58 247 92 32

WEJDŹ I SPRAWDŹ

Ogrzewanie na gaz płynny

BAŁTYKGAZ



Sprawdź
0 800 306 204
0 800 279 252
www.baltykgaz.pl

Ciepło w firmie i w domu



EKONOMICZNIE

wysoka i stała wartość
kaloryczna: 93,18 MJ/m³
możliwość uzyskania dotacji



KOMFORTOWO

łatwość transportu
i magazynowania gazu
bezbosługowa eksploatacja



EKOLOGICZNIE

PROPAN – czysty,
bezpieczny nośnik energii

SKUP ZŁOMU

- przyjmowanie pojazdów do kasacji
- złom stalowy
- metale kolorowe
- tworzywa sztuczne
- dysponujemy wagą samochodową
- kontenery
- najwyższe ceny

AHU STALMOR

pon. - pt. 7-15, sob. 9-13
83-022 Suchy Dąb
ul. Gdańska 56
tel./fax 058 683 85 92
kom. 664 410 786
mail: suchy.dab@wp.pl

OLEJ OPAŁOWY

OLEJ NAPĘDOWY, BENZYNY

Z tym kuponem **3gr/1litr TANIEJ**

dostawa gratis tel. 058 694-60-30



BTW BOTERM
SP. Z O.O.

Kartuzy, Burchardztwo 176
www.boterm.com.pl
tel./fax 058 681-09-94

Leier

...budowanie w dobrym stylu

PUSTAK KERAMZYTOWY 25 3-KOMOROWY

1m² ściany tylko

55,-

Cena zawiera podatek VAT



do wznoszenia:

- nośnych ścian wewnętrznych
- zewnętrznych ścian warstwowych

Do 80 km transport gratis!

82-200 Malbork, Al. Wojska Polskiego 92
tel. (055) 272 32 12, fax: (055) 272 50 01

www.leier.pl

Powiat gdański. Sportowa klasyfikacja szkół Igrzyska młodzieży, czyli czekając na sukces

Rozpoczyna się sportowa rywalizacja szkół. Dla podstawówek Wojewódzkie Igrzyska Młodzieży Szkolnej, dla gimnazjalistów - gimnazjada. Młodzi uczniowie będą mieli okazję do zdobycia medali w siedemnastu dyscyplinach, starsi w szesnastu. Naturalnie osobno będą konkurować dziewczęta i chłopcy. Żeby dotrzeć do finałów wojewódzkich, drużyna musi zwyciężyć eliminacje gminne, powiatowe i regionalne. Tuż przed rozpoczęciem rozgrywek ogłoszono ranking ubiegłorocznych zawodów. Najmłodszy sportowiec z powiatu gdańskiego nie odegrał nieśety, większej roli. Jedynie Zespół Szkolenia Podstawowego i Gimnazjalnego w Kolbudach znalazł się w pierwszej dziesiątce - za sprawą mistrzowskich tytułów koszykarek i koszykarzy. Wśród podstawówek punkty zdobyło 237 szkół. Wygrała SP nr 2 ze Sztumu, gromadząc 184. We współzawodnictwie gimnazjów sklasyfikowanych zostało 190 placówek.

WYNIKI

- Rezultaty szkół podstawowych z powiatu gdańskiego
- 7. Kolbudy - 121 pkt.
- 29. Straszyn - 55
- 35. Sobowidz - 50
- 67. SP nr 3 w Pruszcze Gd. - 31
- 76. Pszczółki - 29
- 117. Czerniewo - 18
- 149. Łęgowo - 10
- 179. Cedry Małe - 9
- 205. Suchy Dąb - 1
- 205. Trzepowo - 1
- Wyniki gimnazjów z powiatu gdańskiego
- 27. Pszczółki - 66 pkt.
- 34. Kolbudy - 56
- 90. Gimnazjum nr 1 w Pruszcze Gd. - 21
- 90. Trąbki Wielkie - 21
- 95. Gimnazjum nr 2 w Pruszcze Gd. - 20
- 111. Gimnazjum nr 4 w Pruszcze Gd. - 13
- 142. Straszyn - 9
- 158. Suchy Dąb - 3
- 169. Warcz - 1
- 169. Przywidz - 1

wiek. Pierwsze miejsce zajęło Gimnazjum nr 2 z Kwidzyna ze 197 punktami. (WAR)

Powiat gdański. Kalendarium imprez Co, gdzie, kiedy na boiskach

- PRUSZCZ GDAŃSKI. Rozgrywki Amatorskiej Ligi Piłki Nożnej drużyn siedmioosobowych, 26 października, godz. 15.30 mecz WIK - Stara Wiara, godz. 16.30 spotkanie Gool Pub - Wiarus, na boisku ze sztuczną trawą ZS nr 2, przy ul. Tysiąclecia.
- PRUSZCZ GD. Rozgrywki brydża sportowego o mistrzostwo i Grand Prix Pruszcza, 26 października, godz. 18, w MDK przy ul. Chopina 34.
- PRUSZCZ GDAŃSKI. Maraton Fitness i Dance, 27 października, godz. 11, w hali sportowej ZSO nr 1 przy ul. Niemcewicza.
- DŁUGIE POLE. Mecz A-klasy piłki nożnej, Wisła Długie Pole - Atlas Goręczyno, 27 października, godz. 14.
- KOLBUDY. Mecz okręgowej klasy piłki nożnej, GTS Kolbudy - Sporting Leżno, 27 października, godz. 15, na boisku przy ul. Polnej.
- SUCHY DĄB. Rozgrywki II ligi tenisa stołowego mężczyzn, 27 października, godz. 16, w hali sportowej.

- PRUSZCZ GD. Mecz o mistrzostwo ligi juniorów piłki nożnej (rocznik 1993), Jantar Pruszcza - Gryf Słupsk, 27 października, godz. 11 na stadionie MOSiR.
- PRUSZCZ GD. Mecz siatkówki kadetów, Jantar-Korab Puck, 27 października, godz. 11.30, w hali sportowej ZS nr 4, przy ul. Kasprowicza.
- PRUSZCZ GD. Mecz o mistrzostwo IV ligi piłki nożnej, Czarni Pruszcza - Gryf Wejherowo, 27 października, godz. 15, na stadionie MOSiR.
- PRUSZCZ GD. Rozgrywki Amatorskiej Ligi Piłki Nożnej „siódemka”, 27 października, na boisku ze sztuczną trawą przy ZS nr 2, 15.30 mecz PLASTEX - TESSO, godz. 16.30 Gedbud - Transam.
- PRUSZCZ GD. Mecz o mistrzostwo II ligi rugby, Czarni Pruszcza - Budowlani Lublin, 28 października, godz. 11, na stadionie MOSiR.
- RÓŻYNY. Mecz B-klasy piłki nożnej, GLKS Różyny - GTS Trutnowy, 28 października, godz. 12, na boisku przy ul. Gdańskiej.

Trąbki Wielkie. Międzyparafialny turniej halowej piłki nożnej

Ministranci na parkiecie



Zespół parafialny ze Straszyna, z opiekunem, księdzem diakonem Bartłojem Zentkowskim.

FOT. WAWRZYNIEC ROZENBERG

WAWRZYNIEC ROZENBERG
w.rozenberg@prasa.gda.pl

W międzyparafialnym turnieju halowej piłki nożnej w Trąbkach Wielkich, powiat gdański reprezentował jeden zespół - ministranci z parafii pw. św. Jacka w Straszynie. Panowie zdobyli piąte miejsce.

Rywalizowało osiem drużyn z całej Archidiecezji Gdańskiej. Wygrała parafia pw. św. Józefa w Gdyni, przed parafią z Godziszewa. Zawody zorganizowało Gminne Zrzeszenie LZS oraz ksiądz Andrzej Bulczak, archidiecezjalny duszpasterz ministrantów.

Turniej rozegraliśmy w Trąbkach Wielkich, by pod-

kreślić dwudziestolecie koronacji miejscowego obrazu Matki Boskiej Królowej Wyżyny Gdańskiej. Ministranci walczą ambitnie, ale co najważniejsze bez złośliwych fauli. Atmosfera zawodów jest sympatyczna. Po rozegraniu rundy eliminacyjnej, wszyscy zawodnicy otrzymali posiłki ufundowane przez

sponsorów - powiedział ks. Bartłoj Zentkowski, opiekun drużyny parafii pw. św. Jacka.

Zespół ze Straszyna wystąpił w składzie: Wojciech Żocharski, Łukasz Sobierajski, Przemysław Sobierajski, Mateusz Bieniek, Mateusz Kamiński, Artur Kołodziejczuk i Alan Niekrasz.

Suchy Dąb. Mistrzostwa powiatu gdańskiego w koszykówce

Trzynastolatki góra

Siedem drużyn zmierzyło się podczas mistrzostw powiatu gdańskiego w koszykówce. Zwyciężyli uczniowie pierwszej klasy gimnazjalnej z Kolbud, trenujący tę dyscyplinę w drużynie UKS Bryza. Wraz z uczniami grał ich trener, Jacek Szymkiewicz. Trzynastolatki zaprzeczyli tezie, że w koszykówce liczy się przede wszystkim wzrost. Byli znacznie niżsi od rywali, za to doskonale wyszkoleni. Wygrali wysoko wszystkie spotkania. Tytuł wicemistrzowski przypadł drużynie z Łęgowa. Kolejne miejsca zdobyły zespoły z Pruszcza Gdańskiego, Pszczółek, Zespołu Szkół Rolniczych w Rusocinie, Zespołu Szkół Ogrodniczych i Ogólnokształcących w Pruszcze Gd. oraz gospodarze z Suchego Dębu.

Kolbudzka drużyna wystąpiła w składzie: Jacek Szymkiewicz, Karol Głomski, Bartosz Grądzki, Łukasz Paszkowski, Bartłoj Etmański, Łukasz Naczek, Łukasz Skłodowski i Daniel Szymkiewicz.



Reprezentacja Kolbud składała się z juniorów młodszych UKS Bryza Kolbudy.

FOT. ARCHIWUM

R E K L A M A

83-000 Pruszcze Gd.
ul. M. Konopnickiej 13
Tel. 058 682-27-86
Fax 058 692-13-50

POL PLAST

**PRODUCENT STOLARKI
PCV I ALU**

**OKNA • DRZWI • FASADY
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE**

www.polplast.gda.pl

Hit tygodnia. „Koledzy” – koncert dwóch wielkich indywidualności

Nowe przygody Maćka i Wojtka

NIEDZIELA

20.00
Gdańsk
Klub Parlament
ul. Św. Ducha 2
bilety: 40/50 zł



Wojciech Waglewski i Maciej Maleńczuk nazwali się „kolegami”, nie przyjaciółmi. To dobry wybór. Sugeruje wzajemny szacunek ze szczytą niezbędnego dystansu.

FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

Jednym z największych wydarzeń muzycznych tego roku w Polsce była płyta „Koledzy” – wspólne przedsięwzięcie dwóch wielkich indywidualności: Wojciecha Waglewskiego i Macieja Maleńczuka. Teraz będziemy mieli możliwość zobaczyć i usłyszeć obu panów na koncercie w gdańskim klubie Parlament. Taka okazja może się już nie powtórzyć, obaj przecież zaangażowani są w wiele różnych projektów.

Mają szczególną pozycję na polskim rynku muzycznym – żaden z nich nie jest gwiazdą w znaczeniu popkulturowym (jeżeli już, to może coś z gwiazdora ma w sobie Maleńczuk), ale należą do liczących się postaci narodowej kultury, są artystami w pełnym tego słowa znaczeniu. Łączy ich także to, że są muzycznymi samoukami (Waglewski skończył studia, ale socjologiczne), a wagą swojej twórczości przewyższają prawie wszystkich zawodowców. Imponująca jest też skala ich muzycznych inspiracji – Maleńczuk uprawia muzykę łączącą cechy tradycyjnych ballad, rocka i bluesa, a flirtował nawet z muzyką techno, natomiast Waglewski nie przepada za elektroniką (przynajmniej we własnej twórczości), lecz czerpie pełnymi garściami ze światowego folkloru, rocka, jazzu i różnych odmian awangardy. Tworzą w innych stylach, ale bardzo wysoko cenią swobodną improwizację i właśnie na luz i wolność postawi-

li we wspólnym projekcie. Każdy z nich ma także bardzo bogaty dorobek autorski, napisali muzykę i teksty do niezliczonych znakomitych piosenek.

Duety, bez użycia elektrycznego instrumentarium, często przybierają charakter muzycznej improwizacji – twierdzi Wojciech Waglewski. – Cechuje je żywiołowa, pełna emocji atmosfera. Każdy nasz koncert jest nową przygodą, nowym, nieznajomym wyzwaniem. Po latach fascynacji syntetycznymi brzmieniami i marzeń o muzyce wykonywanej bez użycia tradycyjnie pojmowanych instrumentów, świat powraca do naturalnych brzmień i znów zaczyna liczyć się czynnik ludzki. Panowie Waglewski i Maleńczuk go zapewniają. Akustyczne granie ma jeszcze jedną kapitalną zaletę: jest bardzo tanie. Nie potrzeba baterii sprzętu, olbrzymich głośników, komputerów, skomplikowanych stołów mikserkich – wystarczy gitara, stółek do siedzenia i mikrofon podłączony do niewielkiego wzmacniacza. Reszta zależy tylko i wyłącznie od samego artysty – od tego, co ma w głowie i w palcach.

Na płycie odwołują się do tradycji muzycznej i importowanej, np. najprostszego bluesa i rodzimej, w postaci ulicznych ballad Stanisława Grzesiuka. Do tego dokładają własny repertuar, częściowo napisany z myślą o wspólnej płycie. W tej dziedzinie popisał się Waglewski pisząc specjalnie na potrzeby „Kolegów” trzy świetne piosenki, w tym tytułową i „Piosenkę męską z głosem ludzkim”, jedną z najlepszych, które stworzył ostatnio, a przecież na niemoc twórczą nie może się skarżyć. Również on jest w tym duecie człowiekiem od improwizacji – będąc jednym z najlepszych gitarzystów w historii całej polskiej muzyki popularnej, gra niezwykle smakowicie, oplatając swoimi kunsztownymi solówkami bardzo proste, wywodzące się z bluesowej tradycji brzdąkanie Maleńczuka. Ten drugi z kolei jest wokalną podporą duetu. Przy Waglewskim, mistrzu wyciszenia i dystansu, on dodaje charyzmę i sceniczną fanfaronadę. Nie wspominam już o bardzo charakterystycznym głosie, jednym z najoryginalniejszych nad Wisłą.

Najnowsze wydanie „Kolegów” jest wzbogacone płytą dvd z kilkoma wideoklipami nakręconymi w Gdańsku przez mistrza gatunku, Yacha Paszkiewicza. Gdański twórca znakomicie wczuł się w klimat piosenek „Kolegów” i po mistrzowsku ograł ich charakterystyczne twarze. Teraz obaj znów pojawiają się w gdańskiej scenarii, tym razem klubowej. Grzechem byłoby przepuścić taką okazję. Zresztą Maciej występował już w Parlamencie solo jako Pan Maleńczuk i dał pamiętny koncert w dzień po śmierci Czesława Niemena. Z kolei Waglewski często grywa akustycznie w duecie z Mateuszem Pospieszalskim, więc drugi duet to dla niego pestka.

Wojciech Waglewski – ur. w 1953 r. w Nowym Sączu. Absolwent UW, na początku lat 70. współtwórca legendarnej, inspirującej się światowym folklorem grupy Osjan (działającej z przerwami do dzisiaj). W połowie następnej dekady założył grupę Vo-oVoo, która stała się symbolem niezależności na polskim rynku muzycznym. Współpracuje jako muzyk i producent z tak różnymi wykonawcami jak Maria Peszek, Antonina Krzysztosi, Renata Przemyk, Martyna Jakubowicz, Lech Janerka, Raz Dwa Trzy. Ojciec Fisa i Emade.

Maciej Maleńczuk – ur. w 1961 r. w Wojcieszowie, ale od blisko trzydziestu lat związany z Krakowem. Znany z twórczości solowej i jako wokalista zespołów Püdeli i Homo Twist. Jest jedną z najbardziej rozpoznawalnych postaci polskiej estrady, znany z rozrywkowego trybu życia i odwagi cywilnej. Często zabiera głos na tematy polityczne, jest autorem poematu „Chamstwo w państwie”.

TOMASZ ROZWADOWSKI

Program TVP 3 Gdańsk

26.10 - 28.10.07 r.

PIĄTEK 26.10.2007 R.

6:00 Serwis TVP INFO
7:45 Panorama, Pogoda
8:00 Serwis TVP INFO
8:45 Miejskie klimaty Tołki i Agaty – program dla młodzieży (dla małoletnich od lat 12)
9:00 Serwis TVP INFO
11:00 Biznes – otwarcie dnia
11:30 Serwis TVP INFO
12:05 Komentarz – Kraj
12:30 Serwis TVP INFO
13:05 Komentarz – Świat
13:30 Serwis TVP INFO
14:05 Komentarz – Kraj
14:30 Serwis TVP INFO
15:10 Raport z Polski
15:30 Serwis TVP INFO
16:15 Rozmowa dnia
16:30 Serwis TVP INFO
16:45 Panorama, Panorama Sport
17:00 Miejskie klimaty Tołki i Agaty – program dla młodzieży
17:15 Plus – minus – magazyn
17:30 Serwis TVP INFO
18:00 Panorama, Sport, Pogoda
18:30 Europa to tu – serwis informacyjny
18:35 Brulion kulturalny (dla małoletnich od lat 7)
19:00 Niebieska ziemia, zielony świat – cykl ekologiczny
19:35 Postawione na głowie (dla małoletnich od lat 12).
20:00 Minęła 20. ta – program publicystyczny
20:30 Serwis TVP INFO
21:00 Telekurier – Bliżej Ciebie
21:30 Serwis TVP INFO
21:45 Panorama, Sport, Pogoda
22:15 Ekonomia i Rynek. Magazyn TVP INFO i Rzeczpospolitej
22:30 Serwis TVP INFO
22:45 16/16 – reportaż
23:05 Sportowy Wieczór
23:30 Serwis TVP INFO
0:05 Uwierz w dokument – film dokumentalny
1:10 Minęła 20. ta – program publicystyczny
1:30 Serwis TVP INFO
2:05 Zakończenie programu

świat – cykl ekologiczny
20:00 30 minut ekstra – magazyn
20:30 Serwis TVP INFO
20:50 Tygodnik Polski – widowisko publicystyczne
21:30 Serwis TVP INFO
21:45 Panorama, Sport, Pogoda
22:00 Tak czy inaczej
22:30 Serwis TVP INFO
23:05 Sportowy Wieczór
23:30 Magazyn kryminalny
23:55 30 minut ekstra – magazyn
0:25 Studio Wschód
0:55 Studio Świat
1:20 Serwis TVP INFO
1:50 Teleplotki
2:15 Zakończenie programu

NIEDZIELA 28.10.2007 R.

6:25 SpełniONA w biznesie – magazyn
6:40 Niezłomni – reportaż
6:50 Integracja
7:05 Wierzę, wątpię, szukam
7:30 Serwis TVP INFO
7:45 Panorama Tygodnia
8:00 Słowo o Ewangelii
8:05 Na miedzy – magazyn rolniczy
8:15 „4 & 2” – magazyn motoryzacyjny
8:30 Serwis TVP INFO
8:45 Ecce Homo – program katolicki
9:00 Światowiec – magazyn turystyczny
9:30 Serwis TVP INFO
10:00 O co chodzi
10:30 Serwis TVP INFO
11:00 Nieznani sprawcy – cykl dokumentalny
11:30 Serwis TVP INFO
12:00 Telewizja Objazdowa
12:30 Serwis TVP INFO
13:00 Jacek Sobala – zapraszam – program publicystyczny
13:30 Serwis TVP INFO
14:00 Droga do EURO 2012 – raport
14:30 Serwis TVP INFO
14:40 II liga piłki nożnej: Znicz Pruszków – Podbeskidzie Bielsko-Biała
16:30 Serwis TVP INFO
16:45 Panorama, Panorama Sport
17:00 Ecce Homo – program katolicki
17:15 Cała naprzód – informator żeglarski
17:30 Serwis TVP INFO
18:00 Panorama, Sport, Pogoda
18:30 „Na Morze” – magazyn morski. 19 października 1947 nastąpiło połączenie stoczni numer 1 i numer 2, co zapoczątkowało funkcjonowanie zakładu o nazwie Stocznia Gdańska.
18:55 Kaszebe – regionalny program publicystyczny
19:35 Archiwum historii mówionej: Krasowski
19:45 Świat nie jest taki zły – program publicystyczny
20:30 Serwis TVP INFO
20:50 Młodzież kontra
21:30 Serwis TVP INFO
21:45 Panorama, Pogoda
22:00 Sport wieczorową porą
22:30 Serwis TVP INFO
23:00 Sportowa niedziela
0:00 Półkowniki – cykl dokumentalny
0:25 O co chodzi
0:55 Młodzież kontra
1:25 Serwis TVP INFO
1:55 Zakończenie programu

SOBOTA 27.10.2007 R.

6:00 Serwis TVP INFO
7:45 Panorama, Pogoda
8:00 Wędrówki Jurka Boja – magazyn
8:30 Serwis TVP INFO
8:45 Kwiaty i ogrody
9:00 Serwis TVP INFO
10:00 Teleplotki
10:30 Serwis TVP INFO
11:00 Było, nie minęło
11:30 Serwis TVP INFO
12:05 16/16 – reportaż
12:30 Serwis TVP INFO
13:00 Etniczne klimaty
13:30 Serwis TVP INFO
14:00 Na rozkaz – magazyn
14:30 Serwis TVP INFO
15:00 Biznes tydzień
15:30 Serwis TVP INFO
16:00 Punkt widzenia – program publicystyczny
16:30 Serwis TVP INFO
16:45 Panorama, Panorama Sport
17:00 Kwiaty i ogrody
17:15 Studio Wschód
17:30 Serwis TVP INFO
17:35 Studio Wschód
18:00 Panorama, Sport, Pogoda
18:30 Yach Film Festiwal – Gala rozdania nagród
19:25 Niebieska ziemia, zielony

Rock. Koncert Lao Che

Trzecia odsłona talentu

SOBOTA

20.00
Gdańsk
Klub Żak
ul. Grunwaldzka 195/197
bilety: 10-25 zł

Zespół Lao Che, jedno z największych objawień polskiego rocka tej dekady, wyda niebawem trzeci w swej karierze album. Nowy materiał będzie można poznać na żywo w gdańskim Żaku.

Zespół powstał w 1999 r. w Płocku i dość prędko zdobył kontrakt w niezależnej wytwórni SP Records znanej głównie z wydawania płyt Kultu i innych projektów Kazika Staszewskiego oraz Piżamy Porno i Strachów na Lachy Krzysztofa „Grabieża” Grabowskiego. W tym towa-

rzystwie siedmioosobowa młoda ekipa wcale nie odgrywała roli ubogich krewnych – Lao Che zadebiutował bowiem na początku 2002 r. albumem „Gusła”, który nie był chaotycznym zbiorem młodzieżowych piosenek, ale starannie przygotowaną od strony tekstowej i stylistycznej całością. Płyta była muzyczną podróżą w świat słowiańskiego średniowiecza, podaną z przymrużeniem oka. Krąpek podobał się recenzentom, ale prawdziwy sukces przyszedł w marcu 2005 r. wraz z wydaniem kolejnego concept albumu, „Powstanie Warszawskie”, po której ukazał się jeszcze nagrany na zamówienie Muzeum Powstania Warszawskiego maksisingiel „Czerńniaków”, a rok później DVD z zapisem koncertu z tym



FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

programem. Zespół dwukrotnie zaprezentował „Powstanie” na Przystanku Woodstock, zrobił też furorę na wrocławskim Przeglądzie Piosenki Aktorskiej. Najwięk-

szym zaskoczeniem była jednak akceptacja, z jaką rockowe słuchowisko o przegrany patriotycznym zrywem przyjęło środowiska kombatanckie. Po takim sukcesie trzecia płyta urosła do najbardziej oczekiwanych premier tego roku.

Tytuł projektu nie jest jeszcze znany, ale wiadomo, że będzie zbiorem niepowiązanych ze sobą utworów. Wiadomo, że muzycy szukali inspiracji m. in. w muzyce cyrkowej i ścieżkach dźwiękowych starych polskich kresówek. Można spodziewać się radosnej zabawy dźwiękiem, która z estrady przeniesie się na widowie. Jeśli nowy program będzie sukcesem, Lao Che ostatecznie zadomowi się na szczycie polskiego rocka. Zasluguje na to.

(TOR)

Spektakl. „Piaf” w Teatrze Miejskim

Francuskie urzeczenie



FOT. ROBERT KWIATEK

PT.-NIEDZ.

19.00
Gdynia
Teatr Miejski
ul. Bema 6
bilety: 20-26 zł

Kiedy Louis Leplée wprowadził na estradę swego nocnego klubu Le Gerny uliczną piosenkarkę Edith Gassion i ochrzcił ją „la môme Piaf” czyli „wróblek Piaf”, nie przypuszczał, że wkrótce wróblek stanie się słowikiem. Dziś ten głos znają wszyscy. Edith Piaf – legenda francu-

skiej piosenki, niezwykła kobieta i niezwykły głos. Jej biografia i twórczość fascynują do dziś nie tylko Francuzów. Jej życie było pełne porażek, sukcesów, awantur, nieszczęśliwej miłości i rozczarowań. Urodzona i wychowana w ryzostoku dotarła na sam szczyt, a drobną posturą i silnym głosem urzekła wszystkich. W spektaklu „Piaf” według sztuki Pam Gems zobaczymy poruszającą historię kobiety, która pozostawiła po sobie nie tylko piosenki, ale też wiarę, że wszystko jest możliwe...

(AB)

Teatr. Gościnny występ warszawskiego Teatru Rampa

Menopauza na wesoło

NIEDZIELA

Gdynia
16.00 i 19.00
Teatr Muzyczny
pl. Grunwaldzki 1
tel. 058 620-95-21
bilety: 70-80 zł

Bohaterkami musicalu „Klimakterium i... już” warszawskiego Teatru Rampa są cztery kobiety w średnim wieku. Aktorki – Iga Cembrzyńska, Elżbieta Jodłowska, Krystyna Sienkiewicz, Ewa Szykulska i Grażyna Zielińska – grają cztery przyjaciółki, które spotkawszy się w sklepie z używaną odzieżą prowadzonym przez jedną z nich, przekuwają drażliwy problem menopauzy na piosenki i tańce.

Miejsce to nie tylko pozwala na grę wieloma kostiumami, ale ma także wymiar niejako symboliczny. Kobiety, które tu się spotkały z okazji urodzin przyjaciółki są jak te ubrania. Linia nie najnowsza, materiał odrobinę przechodzony, ale gatunek, marka i fantazja niepowtarzalne.

Aktorki spektaklu reżyserowanego przez Cezarego Doma-



FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

gałę nie boją się śmieszności i nie wstydzą się grać postaci, które w rzeczywistości najczęściej wolą stać z boku. Zatem sztuka nie tylko śmieszy i bawi, ale też mobilizuje do dalszego aktywnego życia poprzez pokazanie, że można z niego czerpać

pełnymi garściami bez względu na wiek. O trapiących je dolegliwościach śpiewają do dobrze znanych melodii, np. o uderzeniach gorąca do nut piosenki „Kuba, wyspa jak wulkan”. Zresztą całe przedstawienie ma formę „babskiego” spo-

tkania, przeplatane utworami, m.in.: Włodzimierza Kordczyńskiego, Jerzego Filara, Janusza Bogackiego, Urszuli Sipińskiej do słów Artura Andrusa, Magdy Czapińskiej, Andrzeja Walińskiego, Katarzyny Lengren i Marcina Wolskiego. (ABI)

Rock. Koncert formacji Happysad Bardziej smutni niż weseli

PIĄTEK

Gdynia
19.00
Klub Muzyczny Ucho
ul. św. Piotra 2
bilety: 20 i 25 zł

Nie często zdarza się, żeby nazwa zespołu idealnie określała cechy jego twórczości. A tak jest w przypadku formacji Happysad, którego wesoło-smutne (choć bardziej należałoby rzec smutno-wesołe) kompozycje o miłości, ojczyźnie, mimo braku machiny promocyjnej, którą dysponują wielkie wytwórnie fonograficzne, śpiewane są na koncertach przez tłumy dwudziestostokilkulatków, a albumy utrzymują się w czołówce najlepiej sprzedających się płyt polskich artystów.

Kwartet ze Skarżyska-Kamiennej jest jednym najciekawszych młodych grup rockowych w naszym kraju i stawiany jest na jednej półce z m.in. Pidżamą Porno czy Strachami na Lachy. Jakub Kawalec (śpiew, gitara), Łukasz Cegliński (gitara, śpiew), Artur Telka (gitara basowa) i Jarosław Dubiński (perkusja) grają mieszankę rocka alternatywnego, reggae i gitarowego popu, chociaż sami muzycy wolą określenie „rock regresywny” i zdecydowanie oddają się od przypisywanej im



FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

przez krytyków „punkrockowej latki”.

Debiutancki album zespołu „Wszystko jedno” ukazał się w lipcu 2004 roku. Utwór promujący płytę „Zanim pójde” podbił listy przebojów (blisko osiem miesięcy na liście przebojów radiowej Trójki), a kwietniu br. magazyn „Teraz Rock” umieścił płytę „Wszystko jedno” wśród pięćdziesięciu najważniejszych albumów w historii polskiego rocka. W rok po debiucie ukazał się drugi album zespołu zatytułowany „Podróże z i pod prąd”, świetnie przyjęty przez publiczność i krytyków.

Obecnie Happysad jest w trasie koncertowej promującej najnowsze wydawnictwo

formacji – „Nieprzygoda”. Wydane na początku września, ma szansę powtórzyć sukces, zwłaszcza że już w połowie miesiąca zyskał status najlepiej sprzedającej się płyty w Polsce.

Materiał składający się z dwunastu kompozycji jest dojrzalszy, bardziej alternatywny i nostalgiczny niż poprzednie krążki. Mniej jest na nim młodzieńczej naiwności, za to więcej ciekawych aranżacji i refleksyjnych tekstów. Są także przeboje na miarę „Wszystko jedno”, „Miłość” czy „Zanim pójde” – m.in. „Miłowy las” oraz „Trzymajmy się razem”. Ale kto nie wierzy, niech sprawdzi ten fakt podczas dzisiejszego koncertu. (ABI)

Sopot. Hird wystąpi w Soho

Taneczne brzmienia ze Skandynawii

SOBOTA

20.00
Sopot
Clubogaleria Soho
ul. Boh. Monte Cassino 61
wstęp na zaproszenia

Czołowy reprezentant skandynawskiej wytwórni Dealers of Nordic Music, Christoffer Berg, ukrywający się pod pseudonimem Hird, będzie gościem kolejnej odsłony imprezy „Danzka Night”.

Pochodzący z Gothenburga 24-letni artysta zadebiutował na początku 2003 roku singlem „Keep You Kimi”, który błyskawicznie odniósł światowy sukces. Utwór stał się nie tylko wizytówką „skandynawskiego brzmienia”, ale zasilł ponadto kilkadziesiąt albumów kompilacyjnych.

Dwudziestoczworoletni Szwed, szef wytwórni Off the Wall odpowiada także za profil muzyczny klubu Mecca-Nefretitti w Gothenburgu, gdzie często występuje na żywo na czele dziesięcioosobowego zespołu. Ponadto jest autorem wielu niezwykle udanych remiksów, m.in. dla grupy Kop, Patricii Kaas, duetu Plej, Quanta czy Ennia Morricone.

Jego styl muzyczny ewoluował od nowoczesnej elektroniki i minimalnego down tempo z domieszką retro brzmień i jazzu oraz soulu



FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

w stronę zdecydowanie bardziej tanecznych dźwięków deep house'u.

Przez cztery lata swojej muzycznej przygody Hird zagrał koncerty i imprezy niemal na całym świecie, brał udział również w wydarzeniach takiego formatu jak festiwal Roskilde. Podczas występu w sopockim Soho zaprezentuje m.in. materiał ze swojego drugiego (po rewela-

cynie przyjętym „Moving On”) albumu, którego premiera zaplanowana została na początek przyszłego roku. Oprócz skandynawskiego artysty publiczność rozgrzewać będą Robert Busha z poznańskiego kolektywu Ekllektive Crew oraz rezydent Soho – DJ Sympatque.

Zaproszenia na imprezę można odbierać w piątek w godz. 16-20 w klubie.

Gdańsk, Gdynia. Wystawa Artist in Wonderland

Powędrujemy do Alicji w Krainę Czarów

WTOREK-NIEDZIELA

12 – 20

Gdańsk

Nadbałtyckie Centrum

Kultury

ul. Korzenna 33/35

Gdynia

Pomorski Park Naukowo-Technologiczny

al. Zwycięstwa 96/98

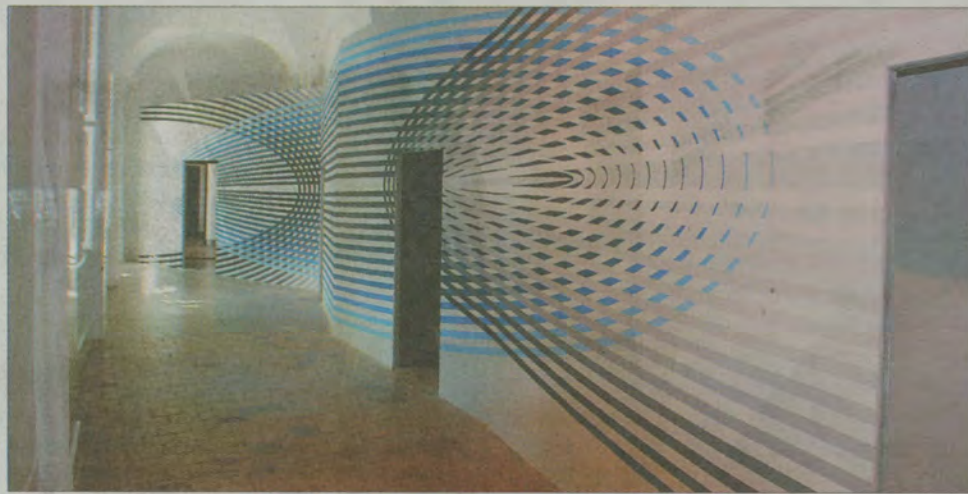
bilety: 2-5 zł (czwartki – wstęp wolny)

GRAŻYNA ANTONIEWICZ

g.antoniewicz@prasa.gda.pl

Sny, baśnie, a nawet horror – to wszystko i wiele, wiele więcej czeka na odwagnych, którzy zdecydują się zobaczyć wystawę „Artist in Wonderland” i wejść w zaczarowany świat. Punktem wyjścia są podróże Alicji z Krainy Czarów. Osaczeni przez media i nowe technologie tak naprawdę nie potrafimy już sobie wyobrazić Krainy Czarów, poza remiksem kultury współczesnej. A może jednak potrafimy?

Artist in the Wonderland” to wystawa odwodująca się silnie do rzeczywistości, a jednocześnie bardzo mocno osadzona w poetyce baśni, magii i cudów. Zmusza do refleksji – czy to my decydujemy, w jakim świecie chcielibyśmy funkcjonować i jak powinna wyglądać kraina wyjęta z naszych marzeń, snów? W końcu, czy



FOT. MATERIAŁY PROMOCYJNE

artyści są jeszcze w stanie takie autonomiczne krainy kreować? Na te pytania próbują odpowiedzieć m. in. Jarosław Filiciński, Janez Janša, David Maljković, Cui Xiuwen, znakomita rosyjska artystka Aleksandra Mitlyanskaya, mieszkająca w Sztokholmie Anne Olsson, czy prosto z Estonii: Neeme Külm, Killu Sukmit i Mari Laanemets. Jest też Dominik Lejman, artysta wszechstronny i znakomity (realizuje wideofreski i prace w formie wielkoformatowych fototapet). Czym nas tym razem zaskoczy?

Będzie Agnieszka Kalinowska (znamy jej elastyczne rzeźby z gumek, instalacje z serpenzyn i konfetti), a także Marek Zygmunt, którego prace zdumiewają

autentycznością przekazu i wyrafinowaną prostotą realizacji. Jak widać udało się zaprosić do współpracy twórców wielce interesujących.

W jaki sposób sztuka może wpływać na kształt rzeczywistości, a na ile jest jedynie gestem Alicji – przymknienia oczu i oddaleniu się do Krainy Czarów, gdzie wszystko staje się prawdopodobne, gdzie nasze zdziwienie jest potęgowane każdą pojedynczą sytuacją? Czy jesteśmy w stanie stworzyć fantastyczną rzeczywistość z referencjami do rzeczywistości?

Być może nasza rzeczywistość jest zbyt smutna, aby oddalić się w krainę pełną cudowności, a może właśnie dlatego łatwiej będzie się w niej

pograć – wyznaje kurator wystawy Agata Rogoś.

Niestrudzenie szukamy czegoś nieokreślonego i tak naprawdę nikt nie wie, w którą stronę zmierza sztuka i nasze życie, i ta wieczna zagadka, co jest po drugiej stronie lustra? Dlatego warto zobaczyć, co tam zobaczyli artyści.

Wystawa Artist in Wonderland będzie prezentowana w dwóch przestrzeniach – Ratuszu Staromiejskim w Gdańsku (Nadbałtyckie Centrum Kultury – wernisaż w niedzielę, 28 października) oraz w Pomorskim Parku Naukowo-Technologicznym w Gdyni (otwarcie w sobotę, 27 października). Wystawa potrwa do 16 grudnia.

Gdańsk. W miasto z dzieckiem

U kota Edwarda

SOB.-NIEDZ.

10-18

Gdańsk

Centrum Zabaw Twórczych EDWARD

ul. Rodakowskiego 3a

wstęp wolny

Już w najbliższy weekend uroczyste otwarcie Centrum Zabaw Twórczych Edward w Gdańsku Oliwie. W programie warsztaty dla dzieci i rodziców, koncert instrumentów smyczkowych i spektakl lalkowy.

To nowoczesne miejsce zabaw i edukacji dla dzieci i ich rodziców połączone jest z kawiarnią-księgarnią. Edward proponuje swoim gościom cykliczne zajęcia edukacyjne, imprezy kulturalne i rozrywkowe skierowane do dzieci w wieku do 8 lat oraz ich rodziców. Chodzi o to, aby rodzice mogli zbliżyć się do swoich pociech i aby dla obu stron te zabawy były rozwijające.

W centrum znajduje się także Ogród Pozytywnej Energii, czyli specjalnie wydzielona przestrzeń, w której dzieci będą się bawiły pod okiem animatorów zabaw. Ogród został zaprojektowany tak, by podczas twórczych zabaw ich uczestnicy rozwijali inteligencję językową, logiczno-matematyczną, muzyczną, przestrzenną, interpersonalną, ruchową i przyrodniczą.

Na sobotnim, inauguracyjnym spotkaniu pod hasłem „Jedzie pociąg...” wspólnie

przeczytamy lubiany zarówno przez dzieci, jak i przez dorosłych wiersz Juliana Tuwima „Lokomotywa”. Na stacji końcowej czytający przedstawią aktualny rozkład jazdy, czyli ofertę zajęć przygotowaną przez Centrum. A ponieważ książka to nie tylko tekst, ale również ilustracje, o czym najlepiej wiedzą dzieci, wspólnie wykonamy rysunki do wiersza „Lokomotywa” – zachęca Dominika Byzdra, manager centrum.

Kolejną atrakcją w sobotę będzie Muzyczna Baśń Kota

Edwarda, czyli audycja z udziałem instrumentów smyczkowych oraz koncert polonowy z rodzinnym muzykowaniem. Dzieci dowiedzą się wiele o instrumentach smyczkowych. Odbędzie się także warsztat teatralny oraz jesienne warsztaty plastyczne.

Natomiast w niedzielę Teatr Qfer zaprezentuje spektakl „Mała Syrenka” z wykorzystaniem rozmaitych technik lalkowych. Po spektaklu przyjdzie czas na godzinny blok konkursowo-zabawowy oraz warsztat sztuki papierowej pod hasłem „Budowanie miasta”. Te zajęcia to dla dzieci okazja do stworzenia własnego projektu miasta z prostych, przestrzennych form. Ostatnią atrakcją popołudnia będzie warsztat muzyczny inspirowany koncertem skrzypcowym Vivaldiego „Jesień”. Utwór ten przedstawiony zostanie w zaskakujących jak twierdzą organizatorzy aranżacjach.

MAGDALENA RASZEWSKA



MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 058 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Pierwszy Polski Festiwal Horroru:	19 pt.	
Hutcher - Topór		
Ghost Train - Tunel		
Halloween (premiera)		
Cold Pray	20 sob.	
Host - Potwór		
Devil's Chair - Krzesło Diabła		
The Eye	18 niedz.	
Rise		
Noc żywych trupów 3D		
Supersamiec	21 pt.-sob.	114 min
Halloween	12.15, 15, 17.30, 20 pt.-niedz.	119 min
	22.30 sob.-niedz.	
Adolf H. - Ja wam pokażę	12.30 pt., niedz., 17, 19, 21.15 pt.-niedz.	89 min
Sztuczki	11.45, 16.15, 18.30, 20.45 pt.-niedz.	95 min
Transfer	13.45, 16.15, 18.45, 21.15 pt.-niedz.	120 min
Katyn	9, 10, 12.15, 13.15, 15 pt.-niedz.	123 min
	17.45 pt.-sob.; 20.30 sob.-niedz.	
Nie mów nikomu	16, 21 pt.-niedz.	125 min
Godziny szczytu 3	15.30 pt., niedz., 12.30 sob.	90 min
Pora umierać	18.45 pt.-niedz.	100 min
Ultimatum Bourne'a	11.15 pt.-niedz.	110 min
Gwiezdny pył	9.45, 12.30, 18.15 pt.-niedz., 15.30 sob., 18.15 pt., niedz. 22.30 sob., 21 pt.-niedz.	128 min
Grindhouse vol. 2: Planet Terror	17.15, 22.45 pt.-niedz.	105 min
Odwaga	14.30 pt.-niedz.	119 min
Wpadka	19.45 pt.-niedz., 22.30 pt., niedz.	129 min
Wszystko będzie dobrze	9.30, 14 pt.-niedz.	98 min
Ratuj	9, 10.15, 11.30, 12.45, 14, 15.15, 16.30, 17.45, 20.15 pt.-sob., 9.15, 10.15, 11.45, 12.45, 14.15, 15.15, 16.45, 17.45, 19.15 niedz.	111 min
I Ty możesz zostać bohaterem	10 pt.-niedz.	88 min
Na fali	10.15 pt.-niedz.	85 min
Wojownicze Żółwie Ninja	9.15, 11.15, 13.15, 15.15 pt.-niedz.	87 min

pon.-czw. - 15 zł
pt. do godz. 17 - 15 zł
pt. po godz. 17 - 18 zł
sob., niedz. i dni świąteczne - 18 zł
ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł

poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąteczne) do godz. 12.30 - 13 zł
grupowe (min. 15 osób) - 12 zł
Multibabykino - 10 zł
Godziny otwarcia kas: 8.45

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 058 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Supersamiec	21.30 pt.-sob.	114 min
Transfer	11.30 niedz., 14.15, 17, 20, 22.35 pt.-niedz.	120 min
Sztuczki	10.30 pt., niedz., 15.30, 17.45, 20.15, pt.-niedz.	95 min
Adolf H. - Ja wam pokażę	17.15, 19.45, 22 pt.-niedz.	95 min
Halloween	12.15 pt., niedz., 14.45, 19.30, 22.15 pt.-niedz.	109 min
Ratuj	10, 11, 12.30, 13.30, 15, 16, 17.30, 18.30, 21 pt.-niedz.	115 min
Gwiezdny pył	11.05 sob., 15.15, 18, 20.45 pt.-niedz.	128 min
Grindhouse vol. 2:	13, 22.30 pt.-niedz.	105 min
Planet Terror		
Godziny szczytu 3	10.10 pt., niedz., 13 sob., 15.05, 22.35 pt.-niedz.	90 min
Wpadka	12.10 pt., niedz., 17.05 niedz., 19.50 pt.-niedz.	129 min
Wojownicze Żółwie Ninja	10.15 pt., niedz., 12.15 sob.	87 min
Katyn	9.45, 10.45, 12.45, 13.45, 16.15, 19 pt.-niedz.	120 min
Państwo młodzi: Chuck i Larry	17.05 pt.-sob., 21.30 niedz.	110 min
Harry Potter i Zakon Feniksa	10 pt.	138 min

normalne: pon.-czw. - 17 zł; pt.-niedz. - 20 zł
ulgowe: pon.-czw. - 14 zł
studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 16 zł
grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 13 zł
dla dzieci do lat 12 (na filmy animowane) - 14 zł

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, tel. 058 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Supersamiec	20.30 pt.-sob.	114 min
Halloween	12, 17, 19.30, 21.45 pt.-niedz.	109 min
Transfer	11.45, 14.15, 16.45, 19.15, 21.45 pt.-niedz.	120 min
Sztuczki	11.30, 16, 18.15, 20.15, 22.15 pt.-niedz.	95 min
Godziny szczytu 3	10, 14.30 pt.-niedz.	90 min
Grindhouse vol. 2: Planet Terror	13.30 pt.-niedz.	105 min
Gwiezdny pył	13, 15.45, 18.30, 21.15	130 min
Katyn	10.30, 13, 15.30, 18 pt.-niedz., 20.30 niedz., 22.15 pt.-sob.	122 min
U Pana Boga w ogródku	12.15, 17.15 pt.-niedz.	115 min
Wpadka	14.45, 19.45 pt.-niedz., 22.15 niedz.	129 min
Ratuj	10, 11.15, 12.30, 13.45, 15, 16.15, 17.30, 18.45, 20, 21.15, 22.30 pt.-niedz.	118 min
Na fali	10 pt.-niedz.	85 min
Wojownicze Żółwie Ninja	11 pt.-niedz.	87 min

normalne: (pon.-czw. i pt. do godz. 17) - 16 zł; pt. od godz. 17 i sob.-niedz. - 19 zł
ulgowe: dzieci do lat 12 - 14 zł
uczniowie - 13 zł
seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne - 12 zł

cały tydzień - 14 zł
bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i UIP linie ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17

Hitler widziany inaczej

KOMEDIA

ADOLF H. – JA WAM

POKAŻĘ

Niemcy 2007

reż.: Dani Levy

scen.: Dani Levy

wyst.: Helge Schneider,

Ulrich Mühe, Sylvester

Groth, Adriana Altaras, Ste-

fan Kurt

Fot. Monolith Films

W piątek na ekrany kin wchodzi niemiecki film Dani Leviego „Adolf H. – Ja wam pokażę”.

Twórcy filmu podjęli się trudnej próby sportretowania Adolfa Hitlera „na wesoło”. Tłem historycznym jest rok 1944 – neuralgiczny moment dla niemieckiego imperium, które chyli się ku upadkowi. Nie wszyscy jednak uświadamiają sobie klęskę mocarstwa, a już na pewno nie sam przywódca Trzeciej Rzeszy – Adolf H. Goebbels wpada na genialny pomysł. Tylko gorące orędzie charyzmatycznego fuhrera może wskrzesić wiarę w narodzie i zagrać do walki. Majestatyczna scenografia jest już gotowa. Tekstowe makietki zasłonią zrujnowany Berlin. Problem w tym, że wódz stracił dawną świetność i pogrążył się w depresji. Sam nie poradzi sobie z wygłoszeniem mowy. Dlatego Goebbels sprowadza fachowca – więźnia obozu koncentracyjnego, cenionego przed wojną żydowskiego aktora Adolfa Gruenbauma. Talent pedagogiczny profesora i nowoczesne techniki teatralne (gimnastyka, psychoanaliza, współodczuwanie) otwierają Hitlera. Poznajemy historię chłopca nad którym pastwił się ojciec-sadysta. Szczerze wzruszony profesor usypia nienawiść do wroga numer jeden i dostrzega w krwiożerczym psychopacie wrażliwego człowieka. Rezygnuje nawet z osobistych porachunków i okazuje mu serce (w sylwestrową noc zaprasza rozdygotanego Hitlera do swojego małżeńskiego łóżka i wspólnie wysłuchują żydowskiej kołysanki w wykonaniu profesorowej). Z sąsiednich łóżek dzieci dopytują czy to prawdziwy Hitler.

Pytanie zasadne, bo takiego Hitlera nikt się nie chyba spodziewał. Złamany,



niekochany i samotny. Rozgrzeszenie z win i tłumaczenie traumą z dzieciństwa wszystkich zbrodni jakich dopuścił się bezwzględny dyktator, nie przekonuje nawet w komediowej oprawie. Film Leviego z założenia miał być „komedią o upadku”, w której złowrogą postać wodza nazistów potraktowano z przymrużeniem oka. Niechcący powstała tragifarsa. Nawet jeśli „młody niemiecki obywatel” wie o furherze tylko tyle, że był furiatem, alkoholikiem, impotentem, nazistą i narkomanem, a starsze pokolenie udaje, że w ogóle

go nie było (ostatnie sceny z wypowiedziami współczesnych Niemców), kilka wyświechtanych stereotypów to za mało na komedię. Zwłaszcza, że mamy do czynienia z niebezpiecznym eksperymentem przeplatania fikcji z autentycznymi zdjęciami dokumentalnymi. Pierwsza niemiecka komedia o Hitlerze okazała się artystyczną porażką i totalną klęską. Groteskowe wcielenie Hitlera nie bawi i nie wzbudza litości. Zabieg godny pożałowania.

AGNIESZKA KULAWIAK

Poinformuj nas o imprezie

- Wiesz o jakiejś imprezie?
- Coś ciekawego ma się wydarzyć w Twojej miejscowości?
- Może sam organizujesz jakieś wydarzenie kulturalne?

Nie czekaj! Wejdź na stronę swojego miasta w serwisie www.naszemiasto.pl, kliknij na zakładkę „Rozrywka”, poniżej znajdziesz link „Poinformuj nas o imprezie”.

Czytamy każde zgłoszenie!
Informacje o każdej imprezie zamieszczamy za darmo!

978672

Świata wypranego z kolorów



HORROR/KOMEDIA

KŁOPOTLIWY

CZŁOWIEK

Norwegia, Islandia, 2006,

reż.: Jens Lien

wyst.: Trond Fausa Aurvaag,

Petronella Barker, Per

Schaaning, Birgitte Larsen

Fot. Vivarto

42-letni Andreas przybywa do obcego miasta, nie wiedząc jak i dlaczego się tam znalazł. Ale czekają na niego dom, praca i piękna dziewczyna. Z czasem Andreas nabiera przekonania, że trafił do dziwnego świata, z którego nie ma ucieczki. Pewnego dnia poznaje Hugona, który prowadzi go do piwnicy swego domu. Tam pokazuje mu tajemniczą szczelinę w ścianie, przez którą Andreas słyszy cudowną muzykę, przywołującą na myśl wszystko to, czego brakuje w jego życiu. Być może szczelina jest bramą do innego, lepszego świata.

Zagrać vabank z przeznaczeniem

KOMEDIA

SZTUCZKI

Polska, 2007

reż.: Andrzej Jakimowski

wyst.: Damian Ul, Ewelina

Walendziak, Tomasz Sapryk,

Iwona Fomalczyk, Joanna Li-

szowska

Fot. Kino Świat



Miało być o miłości, samochodach i kobietach – przynajmniej tak chciał dystrybutor „Sztuczki”, bo na plakatach promujących film umieścić właśnie takie hasła – a wyszło o marzeniach, zrządzeniach losu i dzieciach. Powstał film z jednej strony bardzo osobisty, z drugiej – zrozumiały na całym świecie. Świadczy o tym, choćby fakt, że o „Sztuczki” Andrzeja Jakimowskiego zabiegają najważniejsze międzynarodowe festiwale filmowe. Co więcej, reżyser każdą filmową imprezę opuszcza obładowany nagrodami. Kameralny film o 6-letnim Stefkę, który przy pomocy nastoletniej siostry Elki i tytułowych sztuczek, czyli przekupowaniu losu chce doprowadzić do tego, by jego rodzice znowu się kochali, zdobył już nagrody na festiwalach w Wenecji, Gdyni i w Mannheim-Heidelberg (Niemcy). W tym tygodniu wyruszył natomiast na podbój Japonii. Już w niedzielę, 28 października okaże się, czy został doceniony przez jury tokijskiego festiwalu. O to, jak zostanie przyjęty przez polską publiczność – konfrontacja trwa od 26 października – nie musimy się martwić. „Sztuczki” z pewnością uwiadą zdecydowaną większość widzów. Nawet skąpany w letnim słońcu górniczy, zaniedbany Wałbrzych, w którym rozgrywa się akcja filmu wyda się, dzięki zdjęciom Adama Bajerskiego, miastem przepięknym. Jakimowskiemu udało się kilka sztuczek. Po pierwsze „Sztuczki”, które są jego drugim filmem pełnometrażowym są lepsze od debiutanckiego głośnego „Zmruż oczy” (2002). Po drugie: z prostej, blądnej, a może nawet nieco naiwnej historyjki zrobił filmowe dzieło. I wreszcie po trzecie – postawił na aktorów-amatorów, choć do dwóch głównych ról mógł bez żadnych przeszkód zaangażować młodych zawodowców, i dzięki temu uzyskał nieczęsto spotykaną w polskim kinie naturalność. Zwłaszcza 8-letni Damian Ul, grający Stefkę dał tu mistrzowski koncert aktorstwa najwyższej próby. Szkoda tylko, że „Sztuczki” nie obejrzy amerykańska komisja kwalifikująca filmy do oscarowych nominacji. Powód? Nasi polscy decydenci postanowili za ocean wysłać monumentalny „Katyn” Andrzeja Wajdy zamiast atakować jurorów świetnie skrojonym filmem Jakimowskiego.

Znow ta sama śpiewka

HORROR

HALLOWEEN

USA 2007

reż. Rob Zombie

wyst. Scout Taylor-Compton,

Malcolm McDowell, Brad

Dourif,

Fot. Kino Świat

Halloween to nowa ekranizacja jednego z najsłynniejszych horrorów w dziejach kina, remake filmu nakręconego w 1978 roku przez Johna Carpentera, krwawej opowieści o bezlitosnej, zamaskowanej maszynie do zabijania: Michaelu Myersie. Na czele ekipy realizacyjnej stanął Rob Zombie, znany muzyk i wizjonerski reżyser takich filmów jak Bękarty diabła oraz Dom 1000 trupów. Czerpiąc inspirację z oryginału reżyserowanego przez Carpentera, Halloween Roba Zombie skupia się na wczesnym dzieciństwie Michaela Myersa oraz wydarzeniach, które doprowadziły do fatalnej nocy Halloween, kiedy szaleństwo mordu opanowało spokojne dotąd miasteczko Haddonfield w Illinois. Po owej okrutnej nocy w życiu Michaela rozpoczyna się siedemnastoletni okres pobytu w zamkniętym sanatorium Smith's Grove, gdzie w warunkach zapewniających maksymalne bezpieczeństwo jest leczony przez znakomitego behawiorystę dziecięcego, doktora Samuela Loomisa. Jest on jedyną osobą, która potrafi naprawdę zrozumieć wrodzone zło leżące w naturze Michaela. Teraz, po siedemnastu latach, w dzień Halloween Michael ucieka z sanatorium i rozpoczyna swój morderczy powrót do Haddonfield, by kontynuować tam dzieło zniszczenia, a także, by rozwiązać parę spraw ze swej przeszłości. Michael zaczyna śledzić pewną studentkę, Laurie Strode oraz jej przyjaciółki Annie i Lyndę. Kiedy doktor Loomis, będący obecnie autorem bestselleru o Michaelu, usłyszał o ucieczce swego dawnego podopiecznego, zgłasza się, by pomóc szeryfowi Haddonfield, Brackettowi, odnaleźć Michaela i położyć kres rządcom terroru.



Partnerstwo Przywidz Burghaslach

piątek 26 października 2007 r.

Przywidz. Jak dobrze mieć przyjaciół...

Prezent-niespodzianka od niemieckich partnerów



Współpracę pomiędzy niemieckim Burghaslach a przywidzką gminą zapoczątkowały odwiedziny kilkusobowej delegacji, która 3 października 2006 roku przyjechała do Przywidza. Wśród zagranicznych gości znaleźli się wówczas między innymi władze frankońskiej gminy Burghaslach. Pomimo iż była to zaledwie kilkugodzinna wizyta, to nie zabrakło okazji, by gospodarze mogli zaprezentować gościom z Niemiec walory kulturowe i krajoznawcze turystycznej stolicy powiatu gdańskiego, którą jest Przywidz.

Podczas spaceru brzegiem Jeziora Przywidzkiego, lokalni samorządowcy rozmawiali z niemiecką delegacją o charakterystyce obu gmin. Goście odwiedzili też Szkołę Podstawową w Przywidzu oraz Camping nr 20, wielokrotnie nagradzany pierwszym miejscem w ogólnopolskich konkursach za najlepszą placówkę tego typu.

Pół roku później, w odpowiedzi na zaproszenie burmistrza Burghaslach przedstawiciele gminy Przywidz odwiedzili niemiecką miejscowość. Bożena Mielewicz-Zawada, wójt gminy Przywidz, uroczystie otworzyła tam wystawę fotografii, przygotowaną przez Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku. Uczestniczyła też w konferencjach i spotkaniach z miejscowymi samorządowcami. Przedstawiciele Rady Gminy Przywidz zwiedzili urokliwe frankońskie miasteczko oraz okoliczne miejscowości. Szczegółowo przyjrzeni się fabryce zabawek oraz mniejszym rodzinnym firmom prowadzonym na obrzeżach gminy. Okazją do rozmów i nawiązania bliższych kontaktów stały się



Ceremonia podpisania partnerskiego porozumienia pomiędzy Przywidzem a Burghaslach. Na fotografii Bożena Mielewicz-Zawada, wójt gminy Przywidz, Friedrich Kropf, burmistrz Burghaslach, w towarzystwie Anny Kubiak, sekretarz gminy, i Wehra Hermanna, zastępcy burmistrza.

Unterzeichnungsszeremonie der Partnerschaftsvereinbarung zwischen Przywidz und Burghaslach. Auf dem Foto Bożena Mielewicz-Zawada, Gemeindevorsteherin von Przywidz, Friedrich Kropf, Bürgermeister von Burghaslach in Begleitung von Anna Kubiak, Gemeindesekretär und Hermann Wehr, Vizebürgermeister.

również obiady, w których licznie uczestniczyła miejscowa Polonia.

Niespełna dwa miesiące później strona niemiecka złożyła Polakom rewizytę. Wówczas do Przywidza przyjechali burmistrzowie: Friedrich Kropf, oraz jego zastępcy – Hermann Wehr oraz Bernhard Krippner. Goście odwiedzili Gospodarstwo Zielona Brama, Pensjonat Kozi Gród, firmę Hubeny, stadninę koni Zbigniewa Wilskiego oraz pracownię rzeźbiarza Zenona Kosatera w Trzepowie. Zauroczeni krajobrazem oraz gościnnością mieszkańców przywidzkiej gminy burmistrzowie Burghaslach postanowili rozpocząć rozmowy, których celem było podpisanie umowy partnerskiej pomiędzy obydwojoma samorządami.

30 sierpnia br., podejmując stosowną uchwałę, Rada Gminy Przywidz wyraziła zgodę na podjęcie takiej współpracy. Podobny krok uczyniła również Rada Gminy Burghaslach.

W dniach 20-23 września br. Przywidz odwiedziła ponad 60-osobowa delegacja z Niemiec. Na ich przyjazd gospodarze przygotowali wiele atrakcji. Najważniejszym punktem wizyty było uroczyste podpisanie umowy

partnerskiej. Na uroczystość, która odbyła się 21 września w sali widowiskowej Gminnego Ośrodka Kultury w Przywidzu, zostało zaproszonych wielu gości m.in. Ute Minke-Koenig, konsul generalna Niemiec, Krystyna Pajura, członek Zarządu Województwa Pomorskiego, Cezary Bieniasz-Krzywiec, starosta powiatu gdańskiego, oraz wójtowie sąsiednich gmin. W spotkaniu uczestniczyli również radni, sołtysi oraz wszyscy mieszkańcy gminy. O wspaniałą oprawę tego wydarzenia zadbała orkiestra dęta z Burghaslach. Podczas uroczystości wymieniono się upominkami. Burmistrz Burghaslach przekazał na ręce wójta Bożeny Mielewicz-Zawady dokumentację podarowanej przed czterema tygodniami gminie Przywidz zjeżdżalni wodnej. Prezent ten będzie stanowił nie lada atrakcję dla turystów i mieszkańców gminy Przywidz. Gospodarze otrzymali także ręczniki kąpielowe z wyhaftowanym napisem „Partnerschaft Burghaslach – Przywidz”, czyli „Partnerstwo Burghaslach – Przywidz”. Zjeżdżalnia ma sześć metrów wysokości i sześćdziesiąt metrów długości. Zostanie zainstalowana nad Jeziorem Przywidzkim. Po zakończeniu

oficjalnej części spotkania można było obejrzeć zorganizowaną w GOK wystawę zdjęć prezentujących uroki obu partnerskich gmin.

W godzinach popołudniowych goście wraz z gospodarzami w mniejszych grupach, dyskutowali o konkretnych propozycjach współpracy na kolejne lata. Zaś wieczorem mieszkańcy gminy oraz przyjaciele z Niemiec uczestniczyli w koncercie orkiestr dętych z Burghaslach i Jo-

dłowna. Obie kapela zaskoczyły publiczność, wykonując wspólnie dwa utwory. Oklaskom nie było końca.

Kolejny dzień wizyty upłynął delegacji z Burghaslach na poznawaniu turystycznych atrakcji Trójmiasta. Goście zwiedzili m.in. kościół św. Brygidy oraz Gdańską Starówkę. Następnie wybrali się pod pomnik Trzech Krzyży, gdzie złożyli kwiaty. Z Gdańska udali się do Sopotu, gdzie podziwiali morze, spacerując

po molo i „Monciaku”, czyli ul. Monte Cassino. W drodze powrotnej, na zaproszenie ks. kanonika Janusza Rekowski, wstąpili do Czaplińskiej, gdzie spotkali się z członkami Stowarzyszenia Rodzina Kolpinga i uczestniczyli w ekumenicznej mszy Świętej, koncelebrowanej przez księdza katolickiego oraz pastora ewangelickiego z Burghaslach.

Wieczorem, po uroczystej kolacji zorganizowano zabawę taneczną, podczas której przygrywał zespół Silver z Pomlewa. Następnego dnia, we wczesnych godzinach rannych przywidzianie pożegnali gości.

Wizyta przedstawicieli gminy Burghaslach została zorganizowana przy finansowym wsparciu Fundacji Współpracy Polsko-niemieckiej. Jak zapowiedzieli obie strony, już wczesną wiosną delegacja z Przywidza pojedzie z rewizytą do Burghaslach. (aga)

FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO - NIEMIECKIEJ



Akt partnerstwa

My
Bożena Mielewicz-Zawada
Wójt Gminy Przywidz / Pomorskie

Friedrich Kropf
Burmistrz Gminy Burghaslach / Środkowa Frankonia

Jako wybrani przedstawiciele mieszkańców i mieszkańców potwierdzamy ustatkowienie naszego Gminium Radnych i rozpoczynamy w duchu przyjaźni i zrozumienia przyjacielskie stosunki pomiędzy oboma Gminami i podjęliśmy w tym akcie do uroczystej władzności. Nasz mieszkańcy powinni się wzajemnie poznać i zrozumieć, aby obopólny szacunek i rozwój i rozwijać się pomysłami, pomysłami wspólnymi i niemieckimi przebieg, w których Nieród Polski doznał wielu nieprawości i krzywd. Mając na uwadze wejście Polski do Unii Europejskiej, która od dziesięcioleci kieruje się przyjaźnią i partnerstwem, zobowiązujemy się działać wspólnie dla pokojowej i demokratycznej Europy, dla zrozumienia ludzi i egzystencji obu Gmin poprzez osobiste, rodzinne, sportowe, kulturalne i zawodowe stosunki i zbudować pomost między ludźmi, między miejscowościami i między państwami. Zobowiązujemy się popierać wszystko co możliwe w celu integracji naszych mieszkańców. W głębokiej wierze, dla pokojowej i przyjaźni przyszłości, podpisujemy niniejszy dokument jako obywateli. Coby nasze Partnerstwo było kamieniem węgielnym pod budowę i wzmacnianie wspólnej Europy.

Friedrich Kropf
Burmistrz Gminy Burghaslach
(Środkowa Frankonia)

Bożena Mielewicz-Zawada
Wójt Gminy Przywidz
(Województwo Pomorskie)

Podpisany akt partnerstwa po polsku...

Partnerschaftsurkunde

Wir
Bożena Mielewicz-Zawada
Bürgermeisterin der Gemeinde Przywidz/Pommern

und
Friedrich Kropf
Bürgermeister der Gemeinde
Burghaslach/Mittelfranken

bestätigen als die gewählten Vertreter unserer Bürgerinnen und Bürger im Geiste der Freundschaft und der Völkerverständigung die Beschlüsse unserer Ratsgremien zur Aufnahme freundschaftlicher Beziehungen zwischen beiden Gemeinden und geben sie in dieser Urkunde feierlich bekannt. Unsere Bürgerinnen und Bürger sollen einander kennenlernen und sich verstehen, damit die gegenseitige Achtung wachsen und gedeihen kann.

Eingedenk der gemeinsamen Vergangenheit Polens und Deutschlands, in der das polnische Volk viel Unrecht und Leid erdulden musste. Des Eintritts Polens in die Europäische Union, des gemeinsamen Weges, der seit Jahrzehnten von Freundschaft und Partnerschaft geprägt ist, und der Verpflichtung, sich gemeinsam für ein friedliches und demokratisches Europa, für Völkerverständigung und Wohlstand einzusetzen, wollen beide Gemeinden über persönliche, familiäre, sportliche, kulturelle und berufliche Beziehungen eine Brücke von Mensch zu Mensch, von Ort zu Ort und von Land zu Land schlagen.

Aus diesem Geist heraus verpflichten wir uns, alles zu fördern, was geeignet ist, unsere Bürgerinnen und Bürger zusammenzuführen. Im festen Glauben an eine friedliche Zukunft unterzeichnen wir diese Urkunde als liebendes Versprechen.

Möge unser Bund ein Baustein sein, das geeinte Europa zu festigen!

Friedrich Kropf
Bürgermeister der Gemeinde
Burghaslach/Mittelfranken

Bożena Mielewicz-Zawada
Bürgermeisterin Gemeinde
Przywidz/Pommern

... i po niemiecku. Unterschriebene Partnerschaftsvereinbarung

Gemeinde Burghaslach/Gmina Burghaslach

Gmina Burghaslach leży w Bawarii, w okręgu Środkowej Frankonii, w powiecie Neustadt an der Aisch-Bad Windsheim na wysokości 290-417 m n. p. m. Gminę tworzy dwanaście wsi i zamieszkuje około 2500 mieszkańców.

Przez idylliczny krajobraz przewijają się wzniesienia, pola, łąki i lasy. Typowo frankońskie pejzaże zapraszają wędrujących pieszo, na rowerze i innych turystów do podziwiania ich piękna.

Gmina usytuowana jest tuż przy autostradzie A-3 Nürnberg-Würzburg, dzięki czemu istnieje możliwość szybkiego dojazdu do okolicznych miast.

Oprócz świetnie rozwiniętej gastronomii, wielu zajazdów, pensjonatów, małych gospód wiejskich i piwnicy piwnej, gmina dysponuje wieloma atrakcjami turystyczno-rekreacyjnymi w postaci szlaków rowerowych i pieszych, boisk sportowych, kortów tenisowych, kręglarni, a także ogrzewanego basenu na wolnym powietrzu.

Otworem stoją również liczne zabytkowe pałace i kościoły utrzymane w bardzo dobrym stanie.

(agaa)



Kościół ewangelicki pw. Św. Egidiusza oraz rynek w Burghaslach.
St. Ägidius Kirche und Marktplatz in Burghaslach.

Gemeinde Burghaslach liegt in Bayern, in Mittelfranken, im Landkreis Neustadt/Aisch-Bad Windsheim, 290-417 m über NN. Sie besteht aus 12 Ortschaften und zählt derzeit ca. 2500 Einwohner.

In ihre idyllische Landschaft wechseln Hügeln, Feldern, Wiesen und Wäldern ab.

Typisch fränkisches Land lädt ein beim Wandern oder Radfahren viel Lebenswertes zu entdecken und viel schönes zu sehen.

Die Gemeinde liegt an der Autobahn A-3, Nürnberg-Würzburg, was eine schnelle Verbindung mit den Städten ermöglicht.

Außer eine ausgezeichnet entwickelte Gastronomie, vielen Gasthöfen, Pensionen, kleinen Landgasthöfen und einen Bierkeller verfügt die Gemeinde über viele Freizeit- und Erholungseinrichtungen wie markierte Wander- und Radwege, Sportplätze, Tennisplatz, Kegelbahn und ein beheiztes Freibad.

Offen stehen auch sehr gut erhaltene, historische Schlösser und Kirchen.

(agaa)

Gemeinde Przywidz/Gmina Przywidz

Die Gemeinde Przywidz liegt im Stadtkreis Gdansk, in Woiwodschaft Pommern.

Zur Gemeinde, außer Przywidz, gehören 17 Dörfer. Die Einwohnerzahl beträgt ca. 5315 Personen. Bei der Bodennutzung überwiegen Landwirtschaftliche Flächen, Wälder und Forstgebiete.

Przywidz ist schon aus der Vorkriegszeit als Luftkurort bekannt. Reizende Landschaften, eine saubere Umwelt, interessante Denkmäler und vor allem ein Reichtum von Seen und Wäldern bieten ausgezeichnete Bedingungen für Freizeit und Erholung. Um die Seen herum befinden sich Erholungszentren, die eine Basis für Übernachtung und Ernährung darstellen. Rad- und Wanderwege sowie entstehende Skilifte bieten passende Möglichkeiten für aktive Freizeit. Das Ausruhen ermöglichen Waldparkplätze, Zelt- und Campingplätze oder ein Urlaub auf dem Bauernhof. Es entwickelt sich auch eine Reittouristik. Auf dem Gemeindegebiet befindet sich ein Naturschutzgebiet - eine Insel auf dem See in Przywidz.

(agaa)



Kościół parafialny p. w. Matki Bożej Fatimskiej w Przywidzu.
Pfarrkirche St. Mutter Gottes von Fatima in Przywidz.

Gmina Przywidz położona jest w powiecie gdańskim, w województwie pomorskim. W jej skład wchodzi miejscowość gminna Przywidz oraz siedemnaście sołectw. Gminę zamieszkuje około 5315 osób. W strukturze użytkowania gruntów zdecydowanie przeważają użytki rolne oraz lasy i grunty leśne.

Przywidz już w okresie międzywojennym nazywany był „powietrznym kurortem”. Urokliwe krajobrazy, czyste środowisko, ciekawe zabytki, a przede wszystkim bogactwo lasów i jezior stwarzają dogodne warunki do wypoczynku i rekreacji. Wokół jezior rozlokowane są ośrodki wypoczynkowe, oferujące bazę noclegową i żywieniową. Ścieżki rowerowe, szlaki piesze oraz powstające wyciągi narciarskie stwarzają doskonałe warunki do uprawiania turystyki i aktywnej rekreacji. Szansę odpoczynku dają znajdujące się tu gospodarstwa agroturystyczne, leśne parkingi, pola namiotowe i kempingi. Zaczyna rozwijać się także turystyka jeździecka. Na terenie gminy znajduje się rezerwat przyrody - wyspa na Jeziorze Przywidzkim.

(agaa)

W obiektywie



Ponad 60-metrowa zjeżdżalnia wodna – prezent od niemieckiej gminy – już niebawem stanie w Przywidzu. Über 60m lange Wasserrutsche- ein Geschenk von der deutschen Partnerschaftsgemeinde steht demnächst am Freizeitssee in Przywidz.



Friedrich Kropf, burmistrz Burghaslach, specjalnie na otwarcie zjeżdżalni przygotował okazjonalne ręczniki. Friedrich Kropf, Bürgermeister von Burghaslach, vorbereitete schon für den Eröffnungstag der Rutsche die bestickten Partnerschaftshandtücher.



Kapela Dęta Gminy Burghaslach koncertowała podczas ceremonii podpisania porozumienia... Blasorchester „Drei- Franken- Eck” aus Burghaslach spielte während der Unterzeichnungsfeier...



... oraz na specjalnym koncercie wspólnie z orkiestrą z Jodłowna. ... und an einem gemeinsamen Konzert zusammen mit Orchester aus Jodlowno.



Mszę świętą odprawiono po polsku i niemiecku w urokliwym kościółku w Czapielsku, w parafii Jodłowno. Ein Gottesdienst wurde in beiden Sprachen zelebriert, in einer wunderschöne Kirche in Czapielsk von Pfarrgemeinde Jodłowno.



Przy ołtarzu miejscowy proboszcz, ks. Janusz Rekowski, wspólnie z niemieckim księdzem katolickim Ryszardem Dąbkim oraz Matthiasem Schrickem, pastorem kościoła ewangelickiego pw. św. Egidiusza w Burghaslach. Beim Altar, der hiesige Pfarrer Janusz Rekowski gemeinsam mit den Pfarrern: katholischen Ryszard Dabek und evangelischen, Mathias Schrick aus Burghaslach.

W obiektywie



O potrzebie współpracy polsko-niemieckiej mówiła podczas uroczystości Ute Minke-Koenig, konsul generalny Republiki Federalnej Niemiec w Gdańsku. Die deutsche Generalkonsulin in Danzig, Frau Ute Minke-König, spricht während der Feier über das Bedürfnis der deutsch-polnischen Freundschaft.



Po podpisaniu aktu partnerstwa Bożena Mielewczyk-Zawada, wójt gminy Przywidz, pozowała do zdjęcia w towarzystwie burmistrzów Burghaslach: Friedricha Kropfa i Hermana Wehra. Gleich nach der Partnerschaftsunterzeichnung Frau Bożena Mielewczyk-Zawada, Gemeindevorsteherin von Przywidz in Begleitung von Bürgermeistern von Burghaslach Friedrich Kropf und Hermann Wehr.



Wspólne, „rodzinne” zdjęcie przedstawicieli gmin Przywidz i Burghaslach. Gemeinsames „Familienfoto” von Gemeinden Przywidz und Burghaslach.